Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 99 (1981)

Heft: 250

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 250 – 3369

Bern, Mittwoch, 28. Oktober 1981 — 99. Jahrgang
Berne, mercredi, 28 octobre 1981 — 99e année

No 250 – 28. 10. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (3705)

Gemeinschuldner: **Stutz Dieter,** geboren 20. März 1939, von Matzingen TG, Kaufmann, Ferdinand Hodler-Strasse 1, 8049 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. November 1981.

8049 Zürich, den 22. Oktober 1981 — Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Stadt (3722)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Heinemann-Tanner Uwe,** Farnsburgerstrasse 37 und Bernoullistrasse 8, Basel, Werkstatt in Oberwil BL, Bahnhofstrasse 31, wurde am 19. Oktober 1981 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 28. Oktober 1981 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (3738)

Gemeinschuldnerin: **Fahrzeuge Roth AG,** Muttenzerstrasse 143, 4133 Pratteln.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Oktober 1981 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hiefür Fr. 3000.– Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: 18. November 1981.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 18. November 1981 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 163 673 ausgestellten Grossistenerklärung für den steuerfreien Warenbezug wird widerrufen.

4410 Liestal, den 26. Oktober 1981 — Konkursamt Liestal

Kt. Basel-Landschaft (3737)

Gemeinschuldnerin: **Niggli fourrures SA,** Rheinstrasse 48, 4414 Füllinsdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Oktober 1981 (Art. 189 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hiefür Fr. 3000.– Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: 18. November 1981.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 18. November 1981 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 163 692 ausgestellten Grossistenerklärung für den steuerfreien Warenbezug wird widerrufen.

4410 Liestal, den 26. Oktober 1981 — Konkursamt Liestal

Kt. Basel-Landschaft (3721)

Gemeinschuldner: **Rampinelli-Hefel Peter,** geboren 1947, Hotelier, früher in Birsfelden, zurzeit in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 29. September 1981. (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hiefür Fr. 3000.– Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: bis und mit 16. November 1981.

4144 Arlesheim, den 24. Oktober 1981 — Konkursamt Arlesheim

Ct. de Genève (3706)

Failli: **Blanc Maurice Georges,** 1er octobre 1937 GE, commerçant, domicilié, rue des Etuves 7, à Genève, exploitant précédemment un commerce de tabacs et de journaux sis rue des Etuves 7, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 août 1981.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 26 octobre 1981.

Délai pour les productions: 17 novembre 1981.

1200 Genève, le 28 octobre 1981 — Office des faillites, Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3707)

Information

Faillite définitive dont la publication paraîtra ultérieurement dès que l'inventaire sera établi.

Failli: **Apothéloz Maurice,** 27 mai 1928 VD, entrepreneur, domicilié chemin de Petray 12, à Vésenaz GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 octobre 1981.

1200 Genève, le 28 octobre 1981 — Office des faillites, Le préposé: P. Mermoud

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Ct. de Genève (3702)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2 les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Graduate Education Network S.A.,** promouvoir et distribuer toutes informations et connaissances d'un niveau intellectuel supérieur, par tous moyens de communications audiovisuels appropriés, ayant son siège rue Sturm 20, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 juin 1981.

Date de suspension de la liquidation: 26 octobre 1981.

Délai pour l'avance des frais: 9 novembre 1981.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 28 octobre 1981 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3698)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Burkhardt Marc Alexandre,** 16 novembre 1919 VD, exploitant de gravières, domicilié chemin de la Tourelle 8, à Genève, exploitation de gravières; transport et terrassement à l'enseigne «Gravières Marc Burkhardt», sis précédemment route de Vernier 207, à Vernier GE, actuellement chemin de la Tourelle 8, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 septembre 1981.

Date de suspension de la liquidation: 26 octobre 1981.

Délai pour l'avance des frais: 9 novembre 1981.

Montant de l'avance: fr. 2500.–.

1200 Genève, le 28 octobre 1981 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3701)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Orm S.A.,** représentation, achat, vente, importation et exportation de tous produits, ayant son siège précédemment avenue de la Grenade 20, à Genève, actuellement chemin Pont-Céard 1, à Versoix GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 septembre 1981.

Date de suspension de la liquidation: 26 octobre 1981.

Délai pour l'avance des frais: 9 novembre 1981.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 28 octobre 1981 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3700)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Société Immobilière Chemin de l'Erse 23 S.A.,** construction, achat, vente, gestion, administration et location de tous immeubles, ayant son siège chemin de l'Erse 23, au Grand-Saconnex GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 octobre 1981.

Date de suspension de la liquidation: 26 octobre 1981.

Délai pour l'avance des frais: 9 novembre 1981.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 28 octobre 1981 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3699)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Trialmo Film Corporation Inc. S.A.,** production, coproduction, financement, distribution, achat et vente de films pour le cinéma, la télévision et tous autres medias; achat, vente et cession de droit d'auteurs sur toutes œuvres jouissant de la propriété intellectuelle, ayant son siège chemin de l'Erse 23, au Grand-Saconnex GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 octobre 1981.

Date de suspension de la liquidation: 26 octobre 1981.

Délai pour l'avance des frais: 9 novembre 1981.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 28 octobre 1981 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (3726)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Sondyna AG in Liquidation,** Vogelsangstrasse 23, 8307 Effretikon, liegen der Kollokationsplan samt Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt (Konkursamt Illnau, 8308 Illnau) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Oktober 1981 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon, 8330 Pfäffikon ZH, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Illnau schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG:
- zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Aussonderungsbegehren,
- zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,
- zur Fortsetzung der gegen die Gemeinschuldnerin hängigen Forderungsprozesse, in welche die Konkursverwaltung nicht eintritt.

8308 Illnau, den 23. Oktober 1981 Konkursamt Illnau

Kt. Bern (3740)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Kummer Werner,** geb. 1935, von Seeberg, Sägerei, Holzgasse 13, 4537 Wiedlisbach.

Anfechtungsfrist: 31. Oktober bis 10. November 1981.

4705 Wangen an der Aare, den 28. Oktober 1981
Konkursamt Wangen an der Aare

Kt. Schwyz (3723)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Firma **Transfrag AG,** Gersauerstrasse 44, 6440 Brunnen liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwyz, Kantonalbankgebäude, 6430 Schwyz, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Oktober 1981 beim Bezirksgerichtspräsidenten, Rathaus, 6430 Schwyz, als Einzelrichter im beschleunigten Verfahren durch Klageschrift einzureichen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

6430 Schwyz, den 23. Oktober 1981 Konkursamt Schwyz

Kt. Solothurn (3739)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Pulver Jörg,** 1948, Luzernstrasse 99, Etziken, gew. Wirt im Restaurant zum Schütz, Etziken, nun wohnhaft in Ittigen, Längfeldstrasse 66, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

4500 Solothurn, den 28. Oktober 1981 Konkursamt Kriegstetten

Ct. de Genève (3703)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

Avematex S.A., achat, vente, importation et exportation de tous matériaux de construction et de tout matériel d'équipement; acquisition et administration de participations, ayant son siège rue de l'Athénée 24, à Genève. (Réf. no 1)

Christian Decor S.A., achat, vente et mise en œuvre de tous articles de décoration, conception et réalisation d'aménagements d'intérieurs; achat, vente et misc en œuvre de tous produits du bâtiment concernant particulièrement le second œuvre, ayant son siège avenue de Champel 22, à Genève, avec arcade sise rue de Vermont 4, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)

Succession répudiée de **Sägesser Georg Michel,** 18 mai 1950, BE, qv., plombier, domicilié rue de la Prulay 8, à Meyrin GE, exploitant précédemment une entreprise d'installations sanitaires et dépannages sise rue de Lausanne 41, à Genève.

Décédé le 10 décembre 1979. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 28 octobre 1981 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3704)

Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s),

sinon chaque modification sera acceptée.

Faillie: **Association Multihôtels-Club,** garantir à ses membres des vacances dans des résidences hôtelières de grand standing ayant son siège rue des Terreaux-du-Temple 4, à Genève. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 28 octobre 1981 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (3724)

Modification de l'état de collocation

Failli: **Blasquez Victor,** ci-devant entrepreneur à Porrentruy.

Date du dépôt: 28 octobre 1981.

L'état de collocation, modifié à la suite de l'admission sous «gages mobiliers» d'une créance de fr. 6500.– et en 5e classe d'une créance de fr. 49 786.40, peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, le 20 octobre 1981

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Ct. du Jura (3725)

Failli: **Perrot Bernard,** 1945, boulangerie-pâtisserie, Grand'Rue 19, 2900 Porrentruy.

Les documents ci-après désignés sont déposés dès le 28 octobre 1981 à l'office soussigné, où ils peuvent être consultés:

1. L'état de collocation.
2. L'inventaire.
3. L'état des revendications.

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers, sous peine de péremption, pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 OTF du 13 juillet 1911).
3. Demander la cession des droits de la masse, dans le sens de l'art. 260 LP, concernant les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite.

2900 Porrentruy, le 22 octobre 1981

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Kt. Zürich (3708)

Das Konkursverfahren über die **Mafinop AG in Liquidation,** Stockerstrasse 54, 8002 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21. Oktober 1981 als geschlossen erklärt worden, vorzeitiger Abschluss gemäss Art. 95 KVo.

8002 Zürich, den 23. Oktober 1981 Konkursamt Enge-Zürich:
U. Diener, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3710)

Das Konkursverfahren über

Griner Daniel, geboren 1951, von Basel und Arisdorf, Mechaniker, Wehntalerstrasse 29, 8057 Zürich,

ist mit Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 16. Oktober 1981 als geschlossen erklärt worden.

8042 Zürich, den 22. Oktober 1981

Konkursamt Unterstrass-Zürich:
H. Hugentobler, Notar

Kt. Zürich (3730)

Das Handelsgericht des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 6. Juli 1981 in Anwendung von Art. 268 SchKG das Konkursverfahren über die **Atlas Bank AG in Liquidation,** Dreikönigstrasse 51, 8002 Zürich, als geschlossen erklärt.

6300 Zug, den 20. Oktober 1981

Die ausseramtliche Konkursverwaltung:
Revisa Treuhand AG, Zug

Kt. Bern (3709)

Gemeinschuldner: **Häfliger-Züttel Ernst,** geboren 1918, von Triengen, Kaufmann, Gartenweg 16, 3250 Lyss, verstorben am 15. August 1980.

Datum des Schlusses: 21. Oktober 1981.

3270 Aarberg, den 21. Oktober 1981 Konkursamt Aarberg

Kt. Schwyz (3741)

Das Konkursverfahren über die **Fribac-Autoprodukte AG,** mit Sitz in 8852 Altendorf, Lidwil, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 23. Oktober 1981 als geschlossen erklärt worden.

8853 Lachen, den 26. Oktober 1981 Konkursamt March

Kt. Basel-Stadt (3728)

Gemeinschuldnerin: **E.I.B. Expo A.G.,** Steinenbachgässlein 30 (früher Steinentorberg 8), Basel.

Datum der Schlusserklärung: 21. Oktober 1981.

4001 Basel, den 28. Oktober 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (3729)

Gemeinschuldner: **Glaser-Gerber Georges,** General-Guisan-Strasse 18 (früher Landskronstrasse 101), Basel.

Datum der Schlusserklärung: 21. Oktober 1981.

4001 Basel, den 28. Oktober 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (3727)

Gemeinschuldner: **Kälin-Glombitza Alois Josef,** Steinenbachgässlein 30 (früher Klingnaustrasse 15), Basel.

Datum der Schlusserklärung: 22. Oktober 1981.

4001 Basel, den 28. Oktober 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257–259)

Ct. Ticino (3711)

Avviso di asta unica

Fallito: **Capoferri Elvezio,** Pollegio.

Beni da realizzare nel comune di Giubiasco.

Località	Mappa n.	Misura m²	Stima ufficiale Fr.
Giubiasco basciocca coltivo	39	27 876	55 752.–

Valore di stima peritale: fr. 215 000.–.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): si fa riferimento all'elenco oneri depositato in data 11 febbraio 1980.

Data e luogo dell'asta: venerdì 4 dicembre 1981, alle ore 14, presso la sala del consiglio comunale di Giubiasco.

Le condizioni d'asta sono ostensibili presso lo scrivente amministratore in via Canc. Molo 11, Bellinzona, dal 16 novembre 1981, previo appuntamento (tel. 092 25 03 77).

6500 Bellinzona, il 22 ottobre 1981 L'amministratore speciale:
F. Bottoli

Ct. du Jura (3731²)

Vente d'une boulangerie
(unique séance d'enchères)

Jeudi 10 décembre 1981, dès 14 h. 30, au Café du Guillaume-Tell à Porrentruy, il sera vendu aux enchères publiques, à tout prix et au plus offrant, l'immeuble dépendant de la faillite de **Perrot Bernard,** savoir:

Ban de Porrentruy

Feuillet no	Lieu-dit et nature	Contenance ca	Valeur officielle Fr.
138	Grand-Rue Habitation-boulangerie no 19 Assise	78	137 900.–
	Assurance incendie du bâtiment (valeur à neuf)		354 600.–
	Estimation de l'expert (y compris les accessoires immobiliers)		195 000.–

Les machines et le matériel servant à l'exploitation de la boulangerie seront vendus en bloc avec l'immeuble.

Situé dans la vieille ville, le bâtiment comprend notamment:
- cave et laboratoire au sous-sol
- magasin et laboratoire au rez-de-chaussée
- un appartement de 4 chambres avec cuisine, salle de bains, alcôve et terrasse.

Visite du bâtiment: jeudi 26 novembre 1981, de 15 à 16 h., ou sur rendez-vous.

Conditions:
- Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés dès le 14 novembre 1981 à l'office des faillites de Porrentruy, où les intéressés peuvent en prendre connaissance.
- Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.
- Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.
- Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2900 Porrentruy, le 23 octobre 1981

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Ct. du Jura (3742²)

Vente publique

Mercredi 11 novembre 1981, dès 10 h. du matin, à l'Hôtel de la Baroche, à Fregiécourt, il sera offert en vente aux enchères publiques, contre paiement comptant, les biens ci-après décrits dépendant de la faillite de **Blasquez Victor,** ci-devant entrepreneur, à Porrentruy, savoir:

Pelle hydraulique JCB 2D, en bon état de marche.

Agencement de cuisine (neuf), comprenant 13 éléments avec intérieur stratifié et portes en chêne (hauteur 200 cm; longueurs 305 cm et 285 cm).

Possibilité de visiter les objets à vendre, à l'Hôtel de La Baroche, à Fregiécourt:

mardi 10 novembre 1981, de 18 à 22 h.;
mercredi 11 novembre 1981, de 9 à 10 h.

2900 Porrentruy, le 23 octobre 1981 Office des faillites
Le préposé: René Domont

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Kt. Nidwalden (3732)

Steigerungsrückruf

Schuldnerin: **Baugenossenschaft Ulma,** Gerliswilerstrasse 16, 6020 Emmenbrücke.

Die auf Donnerstag, 29. Oktober 1981, nachmittags 15 Uhr angesetzte Grundstücksteigerung findet, infolge Anfechtung des Lastenverzeichnisses und Beschwerde, nicht statt.

6370 Stans, den 28. Oktober 1981

Betreibungsamt Nidwalden, 6370 Stans

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Bern (3712)

Schuldnerin: **Bivia AG,** Industriestrasse 11, 3295 Rüti bei Büren.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Richteramt Büren an der Aare: 21. Oktober 1981.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 21. Februar 1982.

Sachwalter: Visura Treuhand-Gesellschaft, Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn.

Eingabefrist: 20 Tage seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis und mit 17. November 1981. Die Forderungen sind Wert 21. Oktober 1981 zu berechnen, allfällige Pfand- und Vorzugsrechte sind anzumerken. Im Unterlassungsfalle sind die Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenauflage werden später publiziert.

4501 Solothurn, den 28. Oktober 1981

Der Sachwalter:
Visura Treuhand-Gesellschaft
Sandmattstrasse 2, 4501 Solothurn

Ct. Ticino (3714)

Debitore: **Croci-Torti Michele,** fu Alberto, 1899, Stabio, anche consocio nella società in nome collettivo Michele Croci-Torti e Figlio, Stabio.

Decreto di moratoria: 5 ottobre 1981 del pretore della giurisdizione di Mendrisio-nord.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Avv. Dott. Emilio Catenazzi, viale Stefano Franscini 20, 6901 Lugano.

Termine per la notificazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale termine non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato (valuta dei crediti 5 ottobre 1981).

Adunanza dei creditori: giovedì, 21 gennaio 1982, ore 14, nella sala delle udienze della pretura di Mendrisio-nord, Palazzo del pretorio, Mendrisio.

Esame degli atti: presso il commissario del concordato, nei dieci giorni che precedono l'adunanza previo appuntamento telefonico (091) 23 45 21.

6901 Lugano, il 20 ottobre 1981 Il commissario del concordato:
Avv. Dott. Emilio Catenazzi

Ct. Ticino (3713)

Debitore: **Croci-Torti Luigi** di Michele, 1942, Stabio, titolare anche della ditta individuale Watch Trading (Chiasso) di Luigi Croci-Torti, nonché consocio nella società in nome collettivo Michele Croci-Torti e Figlio, Stabio.

Decreto di moratoria: 5 ottobre 1981 del pretore della giurisdizione di Mendrisio-nord.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Avv. Dott. Emilio Catenazzi, viale Stefano Franscini 20, 6901 Lugano.

Termine per la notificazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale termine non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato (valuta dei crediti 5 ottobre 1981).

Adunanza dei creditori: giovedì, 21 gennaio 1982 alle ore 14, nella sala delle udienze della pretura di Mendrisio-nord, Palazzo del pretorio, Mendrisio.

Esame degli atti: presso il commissario del concordato, nei dieci giorni che precedono l'adunanza previo appuntamento telefonico (091) 23 45 21.

6901 Lugano, il 20 ottobre 1981 Il commissario del concordato:
Avv. Dott. Emilio Catenazzi

Ct. Ticino (3715)

Debitore: **Croci-Torti Michele e Figlio,** società in nome collettivo, Stabio.

Decreto di moratoria: 5 ottobre 1981 del pretore della giurisdizione di Mendrisio-nord.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Avv. Dott. Emilio Catenazzi, viale Stefano Franscini 20, 6901 Lugano.

Termine per la notificazione dei crediti: entro 20 giorni della presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale termine non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato (valuta dei crediti 5 ottobre 1981).

Adunanza dei creditori: giovedì, 21 gennaio 1982 alle ore 14, nella sala delle udienze della pretura di Mendrisio-nord, Palazzo del pretorio, Mendrisio.

Esame degli atti: presso il commissario del concordato, nei dieci giorni che precedono l'adunanza previo appuntamento telefonico (091) 23 45 21.

6901 Lugano, il 20 ottobre 1981 Il commissario del concordato: Avv. Dott. Emilio Catenazzi

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Luzern (3733)

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee hat die **Steinbrück Serge,** Unternehmung für Holzverarbeitung, Fürtiring 16, Buttisholz, am 14. August 1981 gewährte Nachlass-Stundung um 2 Monate, d. h. bis 14. Februar 1982, verlängert.

Die auf den 3. November 1981, 15 Uhr, angesetzte Gläubigerversammlung wird widerrufen und neu auf Dienstag, den 5. Januar 1982, 15 Uhr, im Restaurant Würzenbach, Luzern, festgesetzt.

6003 Luzern, den 23. Oktober 1981

Die Sachwalterin:
Redinvest Finanz und Verwaltungs AG
Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern

Kt. Aargau (3743)

Das Bezirksgericht Kulm, in Unterkulm, hat, mit Beschluss vom 20. Oktober 1981, dem Gemeinschuldner **Müller Franz,** Fassadenbau und Spenglerei, Schiristrasse 5, 5734 Reinach, die gewährte Nachlass-Stundung vom 7. Juli 1981 von vier Monaten, einem Gesuch des Sachwalters entsprechend, um weitere zwei Monate, d. h. bis und mit 7. Januar 1982 verlängert.

5600 Lenzburg, den 26. Oktober 1981

Risag GmbH
Verwaltung und Treuhand
Poststrasse 15, 5600 Lenzburg

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Zug (3716)

Die **Kaiser & Thaler AG in Konkursliquidation,** Baarerstrasse 112, 6300 Zug, hat mit ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag (Prozentvergleich mit einer Nachlassdividende von 55%) abgeschlossen.

Das Kantonsgericht Zug hat diesen Vertrag am 21. Oktober 1981 bestätigt.

6301 Zug, den 22. Oktober 1981 Für das Kantonsgericht Zug: Der Gerichtsschreiber

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Glarus (3744)

Das Zivilgericht des Kantons Glarus hat in seiner Sitzung vom 19. Oktober 1981 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung des **Vogt Leo,** Molkerei, Schweinezucht und Mästerei, 8865 Bilten, bestätigt.

Als Liquidator ist Eugen Küng, Gerichtshausstrasse 34, 8750 Glarus, ernannt worden.

8750 Glarus, den 23. Oktober 1981

Namens des Zivilgerichtes
Der Präsident: H. Ryhner
Die a.o. Gerichtsschreiberin: J. Schneiter

Kt. Solothurn (3718)

Urteilsanzeige

In der Sache des Gesuchstellers **Bitterli Willi,** Transporte, 5013 Niedergösgen,

v.d. GVB Treuhand AG, Niederamtstrasse 39, 4632 Trimbach,

Sachwalter: Dr. Peter Bont, Fürsprecher, Dornacherstrasse 24, 4600 Olten,

betreffend Bestätigung des Nachlassvertrages

hat das Amtsgericht von Olten-Gösgen unterm 15. September 1981 in Anwendung der Art. 306 ff SchKG

erkannt:

Der von der Firma Willi Bitterli, Transporte, Niedergösgen, vorgelegte Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) mit den nachfolgenden Bedingungen wird genehmigt:

1. Die Firma Bitterli, Transporte, 5013 Niedergösgen, erklärt sich bereit, ihr gesamtes, der Zwangsvollstreckung unterworfenes Vermögen, auf ihre Gläubiger zu übertragen und ihnen hiefür das Verfügungsrecht einzuräumen.
2. Die Gläubiger verzichten hiermit auf jenen Teil ihrer Forderungen, welcher nach Vollzug des Nachlassvertrages nicht gedeckt ist.
3. Die Gläubiger wickeln die Liquidation des ihnen abgetretenen Vermögens selbst ab und zwar durch die von der Gläubigerversammlung gewählten Organe des Liquidators, seines Stellvertreters und des dreiköpfigen Gläubigerausschusses.
4. Der gewählte Liquidator und sein Stellvertreter übernehmen die Vertretung nach aussen und die Verwaltung und Verwertung der Liquidationsmasse. Sie gewähren dem Gläubigerausschuss jederzeit die von ihm gewünschte Einsicht in sämtliche Akten. Sie holen die Zustimmung des Gläubigerausschusses zu den vorgesehenen Verwertungsbedingungen und zum allfälligen Verzicht auf die Geltendmachung eines bestrittenen oder schwer einbringlichen Anspruchs ein.
5. Der Gläubigerausschuss nimmt die ihm laut Gesetz zukommenden Aufsichts- und Kontrollfunktionen wahr. Er ist befugt, dem Liquidator und seinem Stellvertreter Weisungen zu erteilen.
6. Bestand, Höhe und Rangordnung der Forderungen wurden im Eingabeverzeichnis zuhanden der Nachlassbehörde nach den gesetzlichen Bestimmungen festgelegt. Für bestrittene Forderungen wird die Nachlassbehörde den betroffenen Gläubigern Frist zur gerichtlichen Geltendmachung ansetzen.
7. Die Zinsen auf den Forderungen werden bis 15. Mai 1981 aufgerechnet.
8. Die unterzeichnenden Organe der Firma Bitterli, Transporte, in Nachlass-Stundung, bestätigen, dass sie im Sinne von Art. 314 SchKG keinem Gläubiger mehr zusicherten, als was diesem nach dem Nachlassvertrag gebührt.
9. Publikationsorgane für das Nachlass- und Liquidationsverfahren sind:
   - Schweizerisches Handelsamtsblatt,
   - Amtsblatt des Kantons Solothurn.
10. Der Nachlassvertrag tritt mit der Genehmigung durch die Nachlassbehörde in Rechtskraft.

Dieser Entscheid ist am 30. September 1981 in Rechskraft erwachsen.

4600 Olten, den 21. Oktober 1981 Der Amtsgerichtsschreiber

Ct. Ticino (3717)

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 9 ottobre 1981, intimato il 12 ottobre 1981, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato con abbandono di attivo proposto ai propri creditori dalla **Gibi SA,** Lugano.

La delegazione dei creditori è nominata nelle persone dei signori:

Piergiorgio Soldini, c/o Sudaccai SA, Bioggio
Ernesto Thurnheer, Canobbio
Carlo Guglielmini, c/o Fideplus SA, Lugano

ed a liquidatore è designato il signor Angelo Arigoni, via Peri 6, Lugano.

6900 Lugano, il 22 ottobre 1981 Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Freiburg (3734)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Mosterei und Obstverwertungsgenossenschaft Murten in Nachlassliquidation,** Murten, liegt ab 28. Oktober 1981 die Verteilungsliste für die erste Abschlagszahlung während 20 Tagen bei der unterzeichneten Liquidatorin zur Einsicht durch die Gläubiger auf.

Die Verteilungsliste unterliegt während der Auflagefrist der Beschwerde an die Aufsichtsbehörde.

3011 Bern, den 23. Oktober 1981

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
Spitalgasse 2/Waisenhausplatz 4
3011 Bern

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

Kt. Zürich (3719)

Abänderung und Neuauflage des Kollokationsplanes
(SchKG 250, 316g, KV 66 VNB 30)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Metro Bank AG in Nachlassliquidation,** mit Sitz in Zürich, liegt ab Datum der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt der abgeänderte Kollokationsplan während 10 Tagen den beteiligten Gläubigern am Geschäftssitz der Gesellschaft, Dreikönigstrasse 7, 8022 Zürich, c/o Schweizerische Revisionsgesellschaft, sowie bei der Liquidatorin (Schweizerische Revisionsgesellschaft, Oberer Graben 31, 9000 St. Gallen) zur Einsicht auf. Die Neuauflage des abgeänderten Kollokationsplanes erfolgt infolge vergleichsweiser Anerkennung einer Forderung im Betrage von Fr. 400 000.– mit Kollokation in der 5. Klasse.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Oktober 1981 durch Klageschrift beim Handelsgericht des Kantons Zürich als Nachlassbehörde für Banken anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, erwächst der abgeänderte Kollokationsplan in Rechtskraft.

9000 St. Gallen, den 21. Oktober 1981

Metro Bank AG in Nachlassliquidation
Die Liquidatorin:
Schweizerische Revisionsgesellschaft

Ct. de Genève (3735)

Débitrice: **Banque de Financement S.A. «Finabank», en liquidation concordataire,** rue de la Bourse 2, 1204 Genève.

Offre de cession

Les créanciers sont informés qu'en application des art. 37 OTF et 260 LP les liquidateurs ont renoncé à faire valoir certaines prétentions de la masse, contestées ou difficiles à recouvrir.

Les créanciers intéressés à une cession des droits de la masse sont invités à s'annoncer aux liquidateurs d'ici au 16 novembre 1981. Les liquidateurs leur fourniront tous renseignements utiles sur la nature et le détail desdites créances.

1200 Genève, le 22 octobre 1981

Les liquidateurs:
Roger Canonica, Henri E. Magnenat
Fides Société Fiduciaire
Frédéric Hasler

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Solothurn (3720)

Abtretungsofferte
(Art. 260 und 316 I SchKG)

Schuldnerin: **Brac AG in Nachlassliquidation,** Breitenbach.

Im Kollokationsprozess des Marti Guido jun. gegen die Nachlass-Schuldnerin konnte ein Vergleich abgeschlossen werden, der der Masse unter bestimmten Voraussetzungen Fr. 70 000.– zufliessen lässt.

Jeder Gläubiger der Brac AG in Nachlassliquidation kann innert 10 Tagen seit dieser Publikation die Abtretung der Prozessführungsrechte verlangen, sofern er innert der gleichen Frist Fr. 35 000.– bei der Liquidatorin einbezahlt und weitere Fr. 35 000.– sicherstellt. Die Unterlagen können während der Abtretungsfrist bei der Liquidatorin eingesehen werden.

4051 Basel, den 28. Oktober 1981 Die Liquidatorin: Allemeine Treuhand AG Aeschengraben 9, 4051 Basel

Ct. Ticino (3736)
Fallimento n. 19/1981

Deposito di elenco oneri
(Art. 249-250 LEF)

Si rende noto che a contare dal 27 ottobre 1981, è deposto per visione, presso l'ufficio dei fallimenti di Lugano, circondario 2, l'elenco oneri nella liquidazione in via ordinaria del fallimento della società **Turbomeccanica Düsol S.A.** in Taverne, e relativo ai beni immobili, della fallita, siti in territorio del comune di Torricella-Taverne, mappali n. 1037–1040–771 1/7.

Le azioni per impugnare l'esistenza, l'estenzione, il grado e l'esigibilità di una pretesa, o la contestazione dell'elenco oneri, dovranno essere introdotte presso la competente pretura, designando esattamente la pretesa contestata.

Non avvenendo nessuna contestazione entro il 6 novembre 1981, l'elenco oneri sarà considerato cresciuto in giudicato.

6900 Lugano, il 23 ottobre 1981 Ufficio dei fallimenti circondario 2, Lugano

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

14. Oktober 1981
Contamed, Buchhaltung, Steuern, F. Domokos, in Volketswil (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1980, S. 3585). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Contamed AG, Treuhandgesellschaft», in Volketswil, erloschen.

14. Oktober 1981
Contamed AG, Treuhandgesellschaft, in Volketswil, Im Zentrum 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 1981. Zweck: Führung von Buchhaltungen, Steuerberatung, Anlageberatung, Gesellschaftsgründungen, ferner Übernahme von anderen Geschäften der Treuhandbranche, kann Liegenschaften an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 400, wovon Fr. 20 100 liberiert, 504 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt das unter der Firma «Contamed, Buchhaltung, Steuern, F. Domokos», in Volketswil, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 131 244.68 und Passiven von Fr. 130 250.80, gemäss Bilanz per 31. 8. 1981, zum Preise von Fr. 993. 88. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Laszlo Hauck, von und in Volketswil. Einzelprokura hat Maria Hauck, von und in Volketswil.

15. Oktober 1981
American Home Assurance Company, New York, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2, Versicherungen (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 208), Gesellschaft nach dem Rechte des Staates New York, mit Hauptsitz unter der Firma «American Home Assurance Company» in New York (USA). Die Prokura von Albert Honegger ist erloschen.

15. Oktober 1981
Dragon, Gabriele Thomas, in Zumikon, Leugrueb 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Gabriele Thomas, von Zürich und Künten, in Zumikon. Ausführung von Taucharbeiten sowie Erstellung von Unterwasserfotografien.

15. Oktober 1981
«Novalux» M. & W. Waldner, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft, Modeschmuck (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1975, S. 1411). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Waldner aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird zwar vorläufig von der verbleibenden Gesellschafterin Monika Waldner als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR und mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB fortgesetzt. Ihre Firma wird aber nicht ins Handelsregister eingetragen, da das Geschäft zurzeit auch nicht eintragungsbedürftig ist.

16. Oktober 1981
Otto Kunz, Garage, in Bauma, Einzelfirma (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1977, S. 3105). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 3. 1981 an die «Garage Otto Kunz AG», in Bauma, erloschen.

16. Oktober 1981
Interface Data Elektronik AG, in Wallisellen, Engenbühlstrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 9. 1981. Zweck: Entwicklung, Produktion sowie Kauf und Verkauf von EDV-Hilfsgeräten; Anmeldung, Verwertung und Verwaltung von Patenten, Marken- und anderen Rechten, insbesondere Know-how sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Fridolin Scheuerle, deutscher Staatsangehöriger, in Mannheim (D), Präsident; Jost Baumgartner, von Buochs, in Illnau-Effretikon, und Günther Frisch, von Zürich, in Kloten.

16. Oktober 1981
Eltex AG, in Zürich 4, Badenerstrasse 141, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 10. 1981. Zweck: An- und Verkauf von Textilien der Modebranche. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Elisabeth Laubacher, von Muri AG, in Birmensdorf ZH, mit Einzelunterschrift.

16. Oktober 1981
Pilham Plastics & Papers AG, in Zürich 1, Talstrasse 80, c/o Visura Treuhand-Gesellschaft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 10. 1981. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Bearbeitung von speziellen Kunststoffen, insbesondere von Plastik, und Papieren für technische Anwendungen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, wovon Fr. 50 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jörg Bühlmann, von Sempach, in Urdorf.

16. Oktober 1981
Zellweger Uster AG, in Uster, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 1993). Es wurden 4111 neue Partizipationsscheine zum Nennwert von je Fr. 100 ausgegeben. Somit bestehen nun 30 000 solche Partizipationsscheine, welche auf den Inhaber lauten und im Verhältnis zu ihrem Nennwert den gleichen Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn oder am Liquidationserlös und das gleiche Recht auf den Bezug von neuen Aktien oder Partizipationsscheinen, wie es den Aktien zusteht, gewähren.

16. Oktober 1981
Hcnag, AG für Hauserwerb und -nutzung, in Zürich 4 (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4013). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

16. Oktober 1981
WBV AG Wohnungs- und Büroverminttlung, in Zürich 10 (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1232). Dr. Klaus Hery und Dr. Martin Ochsner sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Walter J. Kamm, von und in Zürich, Präsident, und François Armand Bernath, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Rennweg 35, in Zürich 1.

16. Oktober 1981
Boden und Bauten AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1958, S. 749). Erich Ruppaner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Niklaus Rappold, von Zürich und Rheinau, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Limmatquai 52, Zürich 1, c/o Büro Dr. Niklaus Rappold.

16. Oktober 1981
Gradiam AG, in Zürich 11, Diamantwerkzeuge (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2982). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Lotti Nötzli-Zwahlen, von Zürich, in Würenlos.

16. Oktober 1981
Domusmea «C» Gesellschaft, in Zürich 6, Aktiengesellschaft, Immobilien (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2218)
Hafa Gerätebau AG, in Zürich 4, Hafa-Überladebrücken und Hafa-Torabdichtungen (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4212)

Andreas Schrepfer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Thomas Schrepfer, von Obstalden, in Illnau-Effretikon.

16. Oktober 1981
Rudolf Wyler, bisher in Zürich, Textilagentur (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1971, S. 2353). Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Talackerstrasse 17, Glattbrugg. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 3.

16. Oktober 1981
Wefinvest Aktiengesellschaft, in Zürich 1, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1975, S. 1308). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 25. 9. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Wefinvest Aktiengesellschaft in Liquidation (Wefinvest Société Anonyme en liquidation) (Wefinvest Società Anonima in liquidazione) (Wefinvest Limited in liquidation)** durchgeführt. Liquidator ist Dr. Heinrich Bodmer, von Zürich, in Uitikon; er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Dr. Ernst Schwegler, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

16. Oktober 1981
Secogest SA, in Zürich 2, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1978, S. 1190). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2898) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1981
Standard Telephon und Radio AG, Zweigniederlassung in Buchs, Artikel für Stark- und Schwachstromanlagen (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1980, S. 3710), mit Hauptsitz in Zürich 3. Die Prokuren von Bernhard Oertli und René Tièche sind erloschen.

16. Oktober 1981
Idion Verlags AG, in Zürich 5, drucktechnische Erzeugnisse (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2330). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 29. 9. 1981 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

16. Oktober 1981
Hansjörg C. Benker, in Zürich, Architekturbüro (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1979, S. 2573). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 23. 6. 1981 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1981
Dr. Erich E. Waldner, in Zürich, Witikonerstrasse 59, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Erich E. Waldner, von Zürich, in Maur. Marketing- und Unternehmensberatung; Verwaltung und Domizilhaltung fremder Firmen sowie Erwerb von Beteiligungen.

16. Oktober 1981
Silke, Sylvia Kégl, in Zürich, Auhofstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Sylvia Kégl, deutsche Staatsangehörige, in Zürich 12. Handel mit Modeschmuck und Accessoires.

16. Oktober 1981
Relax-Sun, Beat Rusterholz, in Zürich, Schindlerstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beat Rusterholz, von Zürich, in Thalwil. Einzelunterschrift wurde erteilt an Esther Rusterholz, von Zürich, in Thalwil. Betrieb einer Sauna mit Solarium sowie Ausführung von Massagen.

16. Oktober 1981
Hastag, Hans Städeli, Zürich, in Zürich, Frohburgstrasse 168, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Städeli sen., von Bassersdorf, in Zürich 6. Einzelprokura wurde erteilt an: Hans Städeli jun., von Bassersdorf, in Dübendorf, und Edgar Vonbank, von Winterthur, in Zürich. Bauisolierungen.

16. Oktober 1981
J. Mirer, Import und Handel, in Zürich, Hammerstrasse 44, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Johann Mirer, von Obersaxen, in Zürich 8. Einzelprokura ist erteilt an Monika Szuran, von St. Gallen, in Zürich. Import von und Handel mit Textilien, Kunstgegenständen, Teppichen, Schmuck und Edelsteinen.

16. Oktober 1981
Karl Storz, Schlosserei, bisher in Zürich (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1971, S. 2736). Neuer Sitz: Wädenswil. Adresse: Rebbergstrasse 2. Der Firmainhaber wohnt nun in Wädenswil.

16. Oktober 1981
Perval AG, in Zürich 1, Handel mit Grundbesitz (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2046). Neues Geschäftsdomizil: Schützengasse 3, in Zürich 1.

16. Oktober 1981
Spink & Son Zürich AG, in Zürich 1, Kunstgalerie usw. (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1971, S. 2761). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 7. 10. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Spink & Son Zürich AG in Liquidation (Spink & Son Zurich SA en liquidation) (Spink & Son Zurich Ltd in Liquidation)** durchgeführt. Liquidatorin ist die Fides Treuhandgesellschaft, in Zürich. Die Unterschriften von Adrian G. M. Maynard, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Isidor Kahane, Vizepräsident des VR, und Rolf Hofer, Sekretär, dem VR angehörend, sind erloschen. Liquidationsdomizil: Bleicherweg 33, in Zürich 2, c/o Fides Treuhandgesellschaft.

16. Oktober 1981
Interchemie Aktiengesellschaft für Handel und Fabrikation, in Zürich 9, chemische Roh- und Fertigprodukte usw. (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2996). Die Prokura von Hanspeter Buzek ist erloschen.

16. Oktober 1981
Heinrich Gelbert AG, in Zürich 3, Vertrieb von Nähmaschinen usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1961, S. 226). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Hugo Luchsinger, von Schwanden GL, in Horgen.

16. Oktober 1981
Luwa AG, in Zürich 9, luft- und wärmetechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3217). Die Prokura von Francis Chapatte ist erloschen.

16. Oktober 1981
Lehmann AG, Zweigniederlassung in Zürich 1, Zentralheizungsfabrik (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1979, S. 1918), mit Hauptsitz in Zofingen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf A. Schnorf, von Zürich, in Zofingen, Mitglied des Verwaltungsrates.

16. Oktober 1981
Bauinvest AG, in Zürich 6, Investitionen in Bauten und Beteiligungen (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1940). Neues Geschäftsdomizil: Langstrasse 122, in Zürich 4.

16. Oktober 1981
Mettler Instrumente AG, in Greifensee (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 845). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Felix D. Tisi, von Bivio und Marmorera, in Uetikon am See.

16. Oktober 1981
Friedrich Steinfels AG Zürich, in Zürich 5, Seifen- und Parfümeriefabriken (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1856). Die Unterschrift von Dr. Franklin Stahel ist erloschen.

16. Oktober 1981
Kerident AG, in Zürich 3, Dentalerzeugnisse (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2582). Jozef Jansen, Manfred Busch, Edgar Güntensperger und Ernst Koch sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften der drei Erstgenannten sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Josef Walker, von Gurtnellen, in Zufikon, Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie Markus Leuzinger, von Glarus und Netstal, in Regensdorf; Werner Bieri, von Signau, in Zürich, und Adolf Spörri, von und in Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Einzelprokura: Yvonne Walker, von Gurtnellen, in Zufikon.

16. Oktober 1981
Steinfels Plants AG, in Zürich 5, chemische Anlagen zur Herstellung oberflächenaktiver Produkte (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3049). Dr. Ulrich Heusser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Marc Siegfried, von Zofingen, in Zürich.

16. Oktober 1981
E. Künzle, Sanitäre Anlagen, in Langnau am Albis (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1965, S. 3368). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Oktober 1981
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1981, S. 3201), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Prokuren von Albert Good, Rainer Guldin und Dr. Joseph Lengen sind erloschen.

16. Oktober 1981
Le Blanc et de Nicolay Zürich AG, in Zürich 8, Vermittlung von Vertragsabschlüssen auf dem Gebiete des Versicherungs- und Rückversicherungswesens (SHAB Nr. 197 vom 27. 8. 1981, S. 2746). Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist nun voll liberiert.

16. Oktober 1981
Tobler Schreinerei + Buffetbau AG, in Winterthur II, Hegistrasse 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 9. 1981. Zweck: Betrieb einer Schreinerei, insbesondere Bearbeitung von Türen und Schränken, ferner Konstruktion und Verkauf von Laden- und Buffeteinrichtungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verkaufen; sie beabsichtigt, gemäss Kaufvertrag per 1. 11. 1981 Maschinen, Werkzeuge, Gestelle und ein Schreinereimaterialiager gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste zum Preise von maximal Fr. 136 000 zu erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Gottfried Tobler, Präsident, mit Einzelunterschrift; Renate Tobler, beide von Rehetobel, in Elsau, und Heinrich J. Lattmann, von und in Winterthur; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Fritz Barth, von Oberstammheim, in Stein am Rhein, ohne Zeichnungsberechtigung.

16. Oktober 1981
TRD Electronic AG (TRD Electronic Ltd), in Zürich 6, Weinbergstrasse 148, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 10. 1981. Zweck: Handel mit Waren aller Art, einschliesslich Import und Export, insbesondere mit elektronischen Bauteilen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen sowie Grundstücke erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Willy Kaufmann, von Knutwil, in Neftenbach.

16. Oktober 1981
Polycommerz AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3288). Statuten am 1. 10. 1981 geändert. Neuer Firmawortlaut: **Polycommerce AG (Polycommerce SA) (Polycommerce Ltd).** Neuumschreibung des Zwecks: Durchführung von Handelsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann auch Immobilien erwerben.

16. Oktober 1981
W. Wyss AG Niveauregulierungen, in Zürich 5, Josefstrasse 104, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 10. 1981. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Niveaureglern, Steuerungen und sonstigen elektrischen Apparaten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, mieten, vermieten, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erwirbt Warenvorräte, Material und Halbfabrikate, Büromaterial und Büromobilien, Werkstattmaterial und -einrichtungen, Patente und SEV-Prüfberichte sowie einen zugehörigen Goodwill im Betrag von Fr. 10 000, gemäss Inventarlisten vom 31. 7. 1981 zum Gesamtpreise von Fr. 179 910.10, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Willy Wyss, von und in Winterthur, Präsident, und Stefan Bürgler, von Stein (Toggenburg), in Villnachern; beide mit Einzelunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

16. Oktober 1981
Incepa Holding AG, in Aarberg (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3142). In den Generalversammlungen vom 29. September und 12. Oktober 1981 wurde das Grundkapital von Fr. 1 200 000 um Fr. 4 800 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 4800 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt 584 Aktien, Partizipationsscheine, Obligationen und Genossenschaftsanteile verschiedener Arten und Gesellschaften zum Übernahmepreis von total Fr. 21 012 444, gemäss Sacheinlageverträgen vom 12. Oktober 1981, hiervon werden Fr. 2 560 000 auf das Grundkapital angerechnet. Im Umfang von Fr. 2 240 000 wird der Kapitalerhöhungsbetrag durch Verrechnung mit an die Gesellschaft bestehenden Forderungen liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 6 000 000, eingeteilt in 6000 Namenaktien zu Fr. 1000. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem Verwaltungsrat neu an: Dr. Arthur Harnisch, von Wahlern, in Stettlen, und Dr. Ludwig Meyer, von und in Bern.

Büro Bern

15. Oktober 1981
Reltrading AG, in Bern, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1979, S. 3698). Die Generalversammlung vom 11. September 1981 hat aufgrund eines am gleichen Tag abgeschlossenen Vertrages die Fusion mit der «Paul Schenk AG», in Ittigen, Gemeinde Bolligen, beschlossen. Demzufolge übernimmt die «Paul Schenk AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Reltrading AG» gemäss Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. März 1981. Die «Reltrading AG» ist infolgedessen aufgelöst.

15. Oktober 1981
Paul Schenk AG, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Konstruktionswerkstätte usw. (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3289). Die Generalversammlung vom 11. September 1981 hat den Fusionsvertrag genehmigt, der gleichentags mit der «Reltrading AG», in Bern, abgeschlossen worden ist. Infolgedessen übernimmt die «Paul Schenk AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Reltrading AG» gemäss Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. März 1981. Den Aktiven von Fr. 839 323.05 stehen Passiven von Fr. 779 323.05 gegenüber. Der Aktivenüberschuss und Übernahmepreis beträgt Fr. 60 000 und wurde voll auf den Betrag der Kapitalerhöhung angerechnet. Die gleiche Generalversammlung hat das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 060 000 erhöht durch Ausgabe von 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 060 000, eingeteilt in 910 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1500 Namenaktien zu Fr. 100.

16. Oktober 1981
Giri AG, in Bern. Mit Statuten vom 5. Oktober 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Import und Export von sowie Handel mit Wein, Spirituosen und alkoholfreien Getränken. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Oktober 1981 einen Lieferwagen Mercedes L 408 G sowie Weinvorräte zum Übernahmepreis von insgesamt Fr. 30 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Richard Fentsch, von Zürich, in Worb, Präsident, und Carmine Siconolfi, italienischer Staatsangehöriger, in Schliern, Gemeinde Köniz, Sekretär; beide mit Einzelunterschrift, sowie Fritz Niklaus, von Müntschemier, in Bern; dieser ohne Zeichnungsberechtigung. Geschäftsdomizil: Hubelmattstrasse 58.

16. Oktober 1981
Hauser & Pfister Architekten AG, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1042). Die Generalversammlung vom 14. Oktober 1981 hat das Aktienkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 110 Namenaktien zu Fr. 1000 und 60 Namenaktien zu Fr. 500. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 40 000 liberiert durch Umwandlung des der Generalversammlung zur Verfügung stehenden Gewinnvortrages. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 158 Namenaktien zu Fr. 1000 und 84 Namenaktien zu Fr. 500.

16. Oktober 1981
Haushalt Elektro AG, in Bern (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2434). Walter Keller, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Baumann, von Aeschlen, in Rüfenacht, Gemeinde Worb.

16. Oktober 1981
Schnyder & Minder AG, in Bern, Präzisions-Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1966, S. 1944). Es wohnen nun: Dr. Alfons Breitenbach, Präsident des VR (Verwaltungsrates), in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, und Ferdinand Minder, Mitglied des VR, in Muri bei Bern.

16. Oktober 1981
Aerni-Leuch AG, in Köniz, lichtempfindliche und kunststoffbeschichtete Materialien, Chemikalien usw. (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1726). Die Prokura von Hanspeter Boss ist erloschen.

16. Oktober 1981
Immobiliengesellschaft Rössli Bözingen AG, in Bern (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1973, S. 812). Markus Kamber, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident gehört dem VR mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Willy Wyss, von Wilderswil, in Langenthal.

16. Oktober 1981
Black Label, P. Klameth, in Bern, Tonträger (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1978, S. 2912). Am 28. September 1981 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

16. Oktober 1981
Merkur AG, Kaffeespezialgeschäft, Nahrungs- und Genussmittel, in Bern (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 522). Hans Kellerhals ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Gottfried Haussener, stellvertretender Direktor, sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Hans-Felix Stump, von Riehen, in Muri bei Bern. Rosemarie Louise Michel, von Zürich und Basel, in Zürich, Mitglied des VR (bisher), führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Oktober 1981
Café Merkur Restaurant AG, in Bern (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1979, S. 3038). Robert Baur, Präsident, und Gottfried Haussener, Geschäftsführer, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem VR gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Fritz Frohofer, von Wildberg, in Stettlen, als Präsident, und Bruno Kirchhofer, von Auenstein, in Kehrsatz, dieser zugleich als Geschäftsführer.

16. Oktober 1981
Tartine Merkur AG, in Bern, Gastwirtschaftsbetriebe usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1979, S. 3038). Robert Baur, Präsident, und Gottfried Haussener, Geschäftsführer, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem VR gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Fritz Frohofer, von Wildberg, in Stettlen, als Präsident, und Bruno Kirchhofer, von Auenstein, in Kehrsatz, dieser zugleich als Geschäftsführer.

16. Oktober 1981
Mereullus AG, in Bern, Nahrungs- und Genussmittel usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3770). Gottfried Haussener, Geschäftsführer, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Geschäftsführer gehört dem VR mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Bruno Kirchhofer, von Auenstein, in Kehrsatz.

16. Oktober 1981
Aktiengesellschaft Zeitglockenhof, in Bern, Liegenschaften (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3478). Hans Kellerhals ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Die Unterschrift von Gottfried Haussener, Geschäftsführer, ist erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Dr. Hans-Felix Stump, von Riehen, in Muri bei Bern, dieser ohne Zeichnungsberechtigung, und Fritz Frohofer, von Wildberg, in Stettlen, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bruno Kirchhofer, von Auenstein, in Kehrsatz.

16. Oktober 1981
Servez-vous SA, in Bern, Lebensmittel (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1981, S. 522). Robert Baur, Präsident, und Gottfried Haussener, Geschäftsführer, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem VR neu aus: Fritz Frohofer, von Wildberg, in Stettlen, als Präsident, und Bruno Kirchhofer, von Auenstein, in Kehrsatz, dieser zugleich als Geschäftsführer. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Hans-Peter Lenzinger, von Weinfelden, in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

Büro Biel

16. Oktober 1981
Wico-Norm AG, in Biel. Mit Statuten vom 23. September 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Bauelementen aus Holz und anderem Material und deren Montage, sowie den Handel mit Waren und die Ausführung von Arbeiten aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100. Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ursula Widmer, von Altnau, in Biel, ist einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift. Einzelprokura führt Herbert Widmer, von Altnau, in Biel. Geschäftsdomizil: Solothurnstrasse 53.

16. Oktober 1981
Asag Auto-Service A.G., Filiale Biel, in Biel, Betrieb einer Autopflegestation, Reparaturwerkstätte und Garage (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2894). Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

Büro Büren an der Aare

16. Oktober 1981
Buler Quartz AG., in Lengnau, Fabrikation von und Handel mit Uhren, insbesondere der Marken Buler und Buler Quartz, Uhrenbestandteilen, Uhrwerken, sowie verwandten Artikeln (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2091). Gemäss öffentlicher Urkunde der Generalversammlung vom 12. Oktober 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Diese sind voll liberiert. Das bisherige einzige Mitglied Walter Rüfli ist nun Präsident. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hans Rudolf Marti, von Rüeggisberg, in Muri bei Bern, als Mitglied, und Urs Meier, von Niedergösgen, in Mörigen, als Mitglied. Die Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die bisherige Einzelunterschrift von Walter Rüefli fällt infolgedessen dahin. Peter Rüfli, von Lengnau BE, in Biel, und Ernst Lüthi, von Rohrbach, in Pieterlen, wurden zu Prokuristen ernannt; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Burgdorf

16. Oktober 1981
Max Leisi, in Burgdorf, Schreinerei (SHAB Nr. 255 vom 26. 9. 1963, S. 2732). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

16. Oktober 1981
Mosimann AG Münsingen, in Münsingen. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 28. 9. 1981. Zweck: Boiler-, Speicher- und Behälterbau. Das Grundkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Urs Mosimann, von Lauperswil, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, als Präsident; Hans Vaterlaus, von Berg am Irchel, in Münsingen, als Vizepräsident; Paul Räss, von Trub, in Münsingen, als Sekretär, und Markus Bucher, von Hergiswil, in Bolligen, als Mitglied; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Sägegasse 9, 3110 Münsingen.

Büro Thun

16. Oktober 1981
Kellenberger AG Thun, in Thun, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Werkzeugen aller Art sowie den Betrieb einer mechanischen Werkstätte (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1976, S. 3456). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Heinrich Scholl, von Pieterlen, in Thun, gewählt; seine Prokura ist demnach erloschen. Martin Wetz, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Heiligenschwendi.

16. Oktober 1981
Intervandex AG, in Thun, Handel mit und Vertrieb von Produkten der Bauchemie, Beteiligung an andern Unternehmungen, Erwerb, Auswertung und Lizenzierung von Patenten, Handelsmarken, technischem und industriellem Know-how usw. (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 606). Kollektivprokura ist erteilt an Elisabeth Hug, von Büchslen, in Uetendorf, und Ulrich Berger, von Linden, in Thun.

Büro Trachselwald

16. Oktober 1981
Käsereigenossenschaft Dürrenbühl, in Wyssachen (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1976, S. 912). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident und Kassier Hansruedi Egger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident und Kassier wurde gewählt: Gerhard Geissbühler, von Lauperswil, in Wyssachen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

16. Oktober 1981
Emil Leibundgut AG Grünen, in Sumiswald, Fabrikation und Vertrieb von Metallwaren aller Art, Betrieb einer Autogarage usw. (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1976, S. 796). Aus dem VR (Verwaltungsrat) sind ausgeschieden: der Präsident Emil Leibundgut und das Mitglied Josef Bianchi; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Mitglied und zur Vizepräsidentin des VR wurde Annemarie Leibundgut-Lanz, von Affoltern im Emmental, in Sumiswald, gewählt; sie führt Einzelunterschrift. Andreas Leibundgut, von Affoltern im Emmental, in Sumiswald, vormals Vizepräsident, ist nun Präsident des VR und führt ebenfalls Einzelunterschrift.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

15. Oktober 1981
Amstuz, Nachfolger Kobel & Co., in Spiez, Handel mit Trinkwaren und Brennstoffen aller Art; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1975, S. 638). Die Gesellschaft ist aufgelöst, die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Adolf Rubin, vormals F. Amstuz», in Spiez, übernommen.

15. Oktober 1981
Adolf Rubin, vormals F. Amstuz, in Spiez. Inhaber der Firma ist Adolf Rubin, von Reichenbach, in Spiez. Handel mit Brenn- und Treibstoffen sowie Getränken aller Art. Übernahme der Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft Amstuz, Nachfolger Kobel & Co.

Luzern – Lucerne – Lucerna

16. Oktober 1981
Alpina Consultants AG (Alpina Consultants Ltd.) (Alpina Consultants S.A.), in Luzern, Obergrundstrasse 17, bei Bättig Treuhand AG, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 15. 10. 1981. Zweck: Finanzierung und Beratung von und Beteiligung an Unternehmungen aller Art; Patent- und Lizenzverwertung sowie Handel mit Gütern aller Art; Kauf, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken, Patenten, Lizenzen usw. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Joseph A. Kronenberg, von Hochdorf, in Bangkok (Thailand); Mitglieder: Eduard Bättig, von Luzern, in Buochs, und Armin W. Bättig, von und in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

16. Oktober 1981
Killer Blumen AG, in Wolhusen, Blumenweg 1 (eigene Räume), 6110 Wolhusen (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 14. 10. 1981. Zweck: Betrieb einer Gärtnerei mit Blumengeschäft und Gartenbau sowie Handel mit einschlägigen Artikeln; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 14. Oktober 1981 und Bilanz per 31. Dezember 1980 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Werner Killer», in Wolhusen, sämtliche Aktiven (inklusive Grundstücke Nrn. 133, 121 und 135, alle GB Wolhusen) von Fr. 301 995.70 und sämtliche Passiven von Fr. 31 206.15. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 270 789.55 werden Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Werner Killer, 1914, von Gebenstorf, in Wolhusen; Mitglieder: Marianne Killer, 1943, von Gebenstorf, in Wolhusen, und Werner Killer, 1944, von Gebenstorf, in Wolhusen; sie zeichnen einzeln.

16. Oktober 1981
Werner Killer, in Wolhusen, Gärtnerei, Samen (SHAB Nr. 271 vom 17. 11. 1944, S. 2542). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Killer Blumen AG», in Wolhusen, erloschen.

16. Oktober 1981
Lehmann AG, Zweigniederlassung in Luzern, Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1855). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zofingen. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rudolf A. Schnorf, von Zürich, in Zofingen.

Schwyz – Schwyz – Svitto

16. Oktober 1981
Winkel AG Metallbau Horw, Zweigniederlassung Immensee, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Winkel AG Metallbau Horw», mit Sitz in Horw, welche die Ausführung von Schlosserarbeiten, die Planung und Realisierung von Metallbauarbeiten, die Führung einer Kunstschlosserei sowie den Handel mit einschlägigen Produkten bezweckt usw. und am 4. August 1981 im Handelsregister Luzern eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1981, S. 2589), durch Beschluss ihres VR (Verwaltungsrates) vom 15. September 1981 in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Hans-Rudolf von Allmen, Präsident des VR, und durch Sieglinde von Allmen, Mitglied des VR; beide von Lauterbrunnen, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Domizil: Ahornweg 10.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

13. Oktober 1981
Röthlin & Co., in Kerns. Unter dieser Firma sind Arnold Röthlin-Blättler und Lukas Röthlin-Galliker, beide von und in Kerns, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 1. 1981 begonnen hat. Ausführung von Schreinerarbeiten aller Art sowie Möbelhandel. Geschäftsadresse: Mattli, St. Anton, 6064 Kerns.

14. Oktober 1981
Alarmelektronik AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1972, S. 64). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. 9. 1981 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Sachseln verlegt. Die Firma lautet neu: **Pif AG.** Zweck neu: Verwertung von Patenten sowie Fabrikation, Handel und Vertrieb von elektronischen und elektrotechnischen Apparaten. Die ursprünglichen Statuten vom 6. 7. 1970 sind entsprechend geändert worden. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Emil Christen ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Mario Leemann ist nunmehr einziger Verwaltungsrat und zeichnet weiterhin einzeln. Einzelunterschrift führt ferner Edgar Grieger, von Zürich, in Zürich, als Geschäftsführer. Domizil: Brünigstrasse 14, 6072 Sachseln.

14. Oktober 1981
Orgu A.-G., in Sarnen, Beteiligung an Unternehmungen (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1976, S. 1213). Anstelle von Dr. Karl Oehler, welcher weiterhin dem VR (Verwaltungsrat) angehört, ist nun Franz Gutzwiller Präsident des VR; beide zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

15. Oktober 1981
Niederberger AG, in Stans, Betrieb von Kieswerken usw. (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3535). Die Prokura von Markus Gisler ist erloschen.

15. Oktober 1981
Grapha-Holding AG, in Hergiswil (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 534). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Bruno Buff, von Winterthur und Teufen, in Obermuhen, Gemeinde Muhen.

15. Oktober 1981
Rose Schiffahrts-AG, in Hergiswil (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1976, S. 3344). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oberdorf BL (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3082) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Glarus – Glaris – Glarona

15. Oktober 1981
Flaturo AG, in Glarus. Mit Statuten vom 15. Oktober 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Finanzberatung und Finanzvermittlungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen und Boden erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst Heer, von und in Glarus. Einzelunterschrift wird ferner erteilt an: Hans Keller, von Kirchberg SG, in Glarus. Geschäftsdomizil: c/o Dr. Ernst Heer, Bankstrasse 21.

Zug – Zoug – Zugo

15. Oktober 1981
G + R EDV-Beratungs AG, in Cham, Erstellung und Verkauf von Software usw. (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1044). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Oktober 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Peter Gisler, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Cham.

15. Oktober 1981
Fibrex AG, in Zug, internationaler Handel mit Papier usw. (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2267). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Oktober 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt erweitert: Handel mit Zellstoff, Papier und Karton oder anderen Waren aller Art; Herstellung, Veredelung und/oder Verarbeitung von solchen Produkten durch Dritte.

15. Oktober 1981
Point Zug AG, in Zug, Kauf und Verkauf von technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1148). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. September 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Sitig AG.**

15. Oktober 1981
In-Ve-Ko AG, in Zug, Import, Export von und Handel mit elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3069). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. April 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma ist erloschen.

15. Oktober 1981
Assmann & Co., in Baar, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1981, S. 2928). Neues Domizil: Lättichstrasse 4B.

15. Oktober 1981
Müller & Nussbaumer, in Baar. Hilde Müller-Müller, von Engelberg, in Cham, mit Zustimmung ihres Ehemannes, und Hans Nussbaumer, von Oberägeri, in Zug, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1981 beginnen wird. Betrieb des Restaurants Bahnhof in Baar. Die Gesellschaft wird durch die beiden Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten. Bahnhofstrasse 7, 6340 Baar.

15. Oktober 1981.
Xylosia AG, in Oberwil, Gemeinde Zug, Handel mit Lebens- und Futtermittelzusätzen usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1976, S. 473). Hans Bösch, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Huber ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

15. Oktober 1981
Ustora AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1965, S. 1876). Franz Uster ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Werner Meyer, von Buchs AG, in Aarau.

15. Oktober 1981
VDP Aktiengesellschaft, in Zug, Betrieb eines Privat-, bzw. Geschäftsflugzeuges usw. (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2356). Burkhard Eggenberger, einziges Mitglied ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Oktober 1981
Ziegler, Kündig, Reudt Ingenieurbüro AG, in Zug (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1979, S. 712). Willi Ziegler, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Willy Reudt, bisher Mitglied des VR; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

15. Oktober 1981
Svanehoej Pumpen AG, in Baar (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 179). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Meggen (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1981, S. 3202) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1981
Geller & Co., Finanz- und Handels-Kommanditgesellschaft, in Steinhausen, Finanzierung von Handelsgesellschaften usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1975, S. 439). Friedrich Geller ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter ausgeschieden; seine Unterschrift ist demnach erloschen. Neue unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Magdalene Geller, von Zürich, in Steinhausen; sie vertritt die Gesellschaft mit Einzelunterschrift.

16. Oktober 1981
Polyplast AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1981, S. 2873). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. September 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Tubex AG.**

16. Oktober 1981
Ganvoran AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Lizenzen usw. (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1971, S. 2195). Neu in den VR (Verwaltungsrat), als Vizepräsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Rudolf Geel, von Sargans, in St. Gallen. Werner Gysi, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift; er wohnt nun in St. Gallen.

16. Oktober 1981
RJE Werbeadressen-Center AG, in Oberägeri, Werbungen, Inkassi usw. (SHAB Nr. 201 vom 1. 9. 1981, S. 2791). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Oktober 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **WAC Werbeadressen-Center AG.**

16. Oktober 1981
Delipa AG, in Steinhausen, Erwerb und Veräusserung von Patenten usw. (SHAB Nr. 38 vom 10. 3. 1980, S. 784). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

16. Oktober 1981
Cinolot AG, in Zug, Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 535). Die Unterschrift von Peter Eduard Gamper, Direktor, ist erloschen.

16. Oktober 1981
Dokumentar- & Filmstudio Sabine AG, in Zug, Herstellung von Dokumentar- und Spielfilmen usw. (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1979, S. 956). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

16. Oktober 1981
Egbau AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1972, S. 1974). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. August 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

16. Oktober 1981
JK-Josef Kratz AG, in Zug, Import und Export von und Handel mit Produkten und Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2323). Neues Domizil: Untermühleweg 9, eigene Büros.

16. Oktober 1981
Food Machinery Sales Ltd, in Zug, Handel mit Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1972, S. 1645). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Juli 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

16. Oktober 1981
Fundisa AG, in Zug, Erwerb, Vermietung und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1980, S. 3956). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Juli 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

16. Oktober 1981
Magnaplate GmbH, in Zug, Erwerb, Verwertung und Verwaltung von Patenten usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1979, S. 3216). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Mai 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

16. Oktober 1981
Forwesenbag A.G. in Liquidation, in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1981, S. 259). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

16. Oktober 1981
Toraudag AG in Liq., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1980, S. 1819). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

16. Oktober 1981
Nanco AG (Nanco SA) (Nanco Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Oktober 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, insbesondere an solchen im Gebiete der Niederländischen Antillen sowie Finanzierung von Unternehmen; kann auch Handel mit Materialien der Baubranche betreiben sowie Projektierung, Ausführung, Beaufsichtigung und Finanzierung von Arbeiten aller Art auf diesem Gebiet. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Franz X. Camenzind, von Gersau, in Baar. Domizil: Bahnhofstrasse 8, c/o Custodia Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft, 6300 Zug.

16. Oktober 1981
Afurco SA., in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2391)
Casaparta SA, in Zug, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1979, S. 824)
CC-Leasing and Financial AG, in Zug (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1978, S. 3159)
Codan AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1975, S. 813)
Compromot AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1980, S. 841)
Confidalco AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1979, S. 824)
Douglas Jackson Adjusters AG, in Zug, Abklärung von Schadenfällen usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1976, S. 2829)
Entracon Ltd., in Zug, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1978, S. 3303)
Explocon AG, in Zug, Aussenhandel von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1975, S. 3376)
Gestiba Tief- und Pipelinebau AG, in Zug (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1972, S. 3021)
Goldwork AG, in Zug, Herstellung und Vertrieb von Schmuckwaren usw. (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1975, S. 3117)
Hibogan AG, in Zug, Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2164)
Hibogan Industrial S.A., in Zug, Erstellung von industriellen Anlagen usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1979, S. 3007)
Inmetall AG, in Zug, Vermittlung von Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1976, S. 353)
Instahl AG, in Zug, Vermittlung von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1974, S. 2811)
Intereisen AG, in Zug, Handel mit Eisen usw. (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1975, S. 2870)
Interwarag Warenhandels- und Finanzierungs-Aktiengesellschaft, in Zug, Warenhandelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1980, S. 3648)
Largatex AG, in Zug, Handel mit Garnen usw. (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1976, S. 1814)
Monsun AG, in Zug, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1978, S. 1795)
Promoteo SA, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1979, S. 779)
Vendo-Service AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1977, S. 1807)
W.H.O'Gorman AG, in Zug, Lieferung und Errichtung von Kühlräumen usw. (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1976, S. 1189)
Neues Domizil: Grienbachstrasse 17, c/o Treuhand von Flüe AG.

16. Oktober 1981
Peracon AG, in Zug, Beratung, Planung und Durchführung von Bauvorhaben usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2448). Peter Fäs ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Roland Stierli, von Fischbach-Göslikon, in Bremgarten AG.

16. Oktober 1981
Ball Brothers AG, in Zug, Erwerb von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1969, S. 2407). Die Unterschrift von Dr. Georg von Mérey, Direktor, ist erloschen.

16. Oktober 1981
Enerol Handel AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1981, S. 930). Neues Domizil: Grienbachstrasse 17, eigene Büros.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

15 octobre 1981
Grisoni Zaugg SA, Routes, travaux publics et bâtiments, succursale de Châtel-St-Denis (FOSC du 27. 7. 1977, no 173, p. 2467), société anonyme avec siège principal à Bulle. Nouveau domicile et bureau de la société: Immeuble Castel B, 1618 Châtel-St-Denis.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

15 octobre 1981
Roland Sautaux, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Roland Sautaux, de Montagny-les-Monts, à Estavayer-le-Lac. Chauffages centraux. La maison confère procuration individuelle à Claudine Sautaux, épouse de Roland, de Montagny-les-Monts, à Estavayer-le-Lac. Cité la Rosière 6, 1470 Estavayer-le-Lac.

15 octobre 1981
Robois Constructions R. Veulemans, à Estavayer-le-Lac (FOSC du 7. 1. 1981, p. 44). Par jugement du 17 septembre 1981, le président du Tribunal de la Broye a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau de Fribourg

15 octobre 1981
S.I. Les Narcisses «A» S.A., à Fribourg, route de Schiffenen 38, c/o Fiduciaire Roland Deillon. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 10. 1981. But: la construction d'un immeuble locatif à Bulle. Elle pourra procéder à toutes opérations immobilières. La société acquerra après sa fondation l'art. 1562 du registre foncier de la commune de Bulle pour le prix de fr. 291 760. Capital fr. 160 000, libéré jusqu'a concurrence de fr. 32 000, divisé en 160 actions de fr. 1000, nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Roland Deillon, de La Joux FR, à Fribourg, est unique administrateur avec signature individuelle.

15 octobre 1981
S.I. Les Narcisses «B» S.A., à Fribourg, route de Schiffenen 38, c/o Fiduciaire Roland Deillon. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 10. 1981. But: la construction d'un immeuble locatif à Bulle. Elle pourra procéder à toutes opérations immobilières. La société acquerra après sa fondation l'art. 1561 du registre foncier de la commune de Bulle pour le prix de fr. 222 240. Capital: fr. 110 000, libéré jusqu'à concurrence de fr. 22 000, divisé en 110 actions de fr. 1000, nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Roland Deillon, de La Joux FR, à Fribourg, est unique administrateur avec signature individuelle.

15 octobre 1981
Minerais Combustibles et Métaux S.A., à Fribourg, participations dans le domaine des minerais, etc. (FOSC du 14. 3. 1974, no 61, p. 700). Date de la dissolution: 7. 10. 1981. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Minerais Combustibles et Métaux S.A. en liquidation,** par la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., à Genève. Les signatures des administrateurs Louis Lombard et Hermann Egger sont radiées.

15 octobre 1981
Hepar Chimie Distribution S.A., à Fribourg (FOSC du 7. 4. 1977, no. 82, p. 1132). Date de la dissolution: 12. 10. 1981. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Hepar Chimie Distribution S.A. en liquidation,** par la Gestion Financière Schibler S.A., à Fribourg, nommée liquidatrice. Les pouvoirs des administrateurs Lucien Rouiller, Cornélius Van Gorp et Isabelle Van Gorp-Steinmann sont radiés.

15 octobre 1981
Sovitrel S.A., à Fribourg, appareils, installations dans le domaine de la sonorisation, etc. (FOSC du 16. 6. 1978, no 138, p. 1902). Le capital de fr. 50 000 est maintenant libéré à concurrence de fr. 40 000. Nouvelle adresse: avenue du Midi 11.

15 octobre 1981
Charles Felchlin S.A., à Fribourg, chauffages, installations sanitaires, etc., en faillite (FOSC du 30. 5. 1978, no 123, p. 1696). La procédure de faillite suspendue faute d'actif, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine du 2. 9. 1981. Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66 al. 2 ORC.

16 octobre 1981
Zossai Lengo & Cie, à Fribourg. Zossai Lengo, de la République du Zaïre, et Marcel Humbert, de Cormérod, les deux à Fribourg, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1981. Agence de produits pharmaceutiques suisses au Zaïre. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Chemin des Primevères 1.

16 octobre 1981
Pierre Borer, à Fribourg, exploitation de l'hôtel Touring (FOSC du 10. 5. 1976, no 108, p. 1316). L'inscription est radiée par suite de remise de commerce.

16 octobre 1981
Shaw Enterprise SA, à Fribourg, management en relation avec la construction de pipelines, etc. (FOSC du 11. 7. 1980, no 160, p. 2339). Nouvelle raison sociale: **Rai Enterprise SA.** Nouveau but: commerce de biens de tous genres, participations, acquisition et vente d'immeubles. Les 50 actions de fr. 1000 formant le capital ont été converties en actions au porteur. Le capital est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 12 octobre 1981. Les administrateurs Christoph von Greyerz et Peter Sporé ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Dr Peter A. Schibler, de Däniken, à Fribourg, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de l'Hôpital 3, c/o Gestion Financière Schibler S.A.

16 octobre 1981
Coopérative de bâtisse de Bellevue, à Fribourg (FOSC du 4. 2. 1981, no 27, p. 364). Les administrateurs Jeanine Clément, Gabrielle Mauron et Michel Gaudard ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs avec signature colleetive à deux: Charles Bertschy, de Guin, à Fribourg, président; Walter Zahnd, de Wahlern, à Schwarzenburg, vice-président, et René Lauper, de Chevrilles, à St-Ours, secrétaire.

16 octobre 1981
Amar Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 13. 11. 1975, no 266, p. 3026). Capital porté de fr. 60 000 à fr. 90 000 par l'émission de 30 actions de fr. 1000 nominatives. Les 180 actions de fr. 100 nominatives ont été transformées en 18 actions de fr. 1000 nominatives. Le capital est aetuellement de fr. 90 000, entièrement libéré, divisé en 90 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés les 21. 9. et 14. 10. 1981. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Lucien Rouiller, de St-Sulpice et La Côte-aux-Fées, à Matran, et Dr Vincent Brunner, de et à Berne. Anne-Marie Brunner, présidente (inscrite), est nommée vice-présidente, et Edgar Brunner, vice-président (inscrit), est nommé président; ils continuent les deux à signer individuellement.

16 octobre 1981
Transavis S.A., à Fribourg, études et recherches dans le domaine des matières premières, etc. (FOSC du 7. 3. 1977, no 55, p. 748). Date de la dissolution: 8. 10. 1981. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Transavis S.A. en liquidation,** par Ariel R. Bernheim, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

16. Oktober 1981
BBT Bohr- + Befestigungstechnik AG, in Bösingen (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1978, S. 2866). Max Beutler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Jean-Claude Beutler, von Lauperswil, in Freiburg, mit Einzelunterschrift.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

15. Oktober 1981
Walter von Gunten, in Bettlach. Inhaber der Firma ist Walter von Gunten-Rieger, von Sigriswil, in Bettlach. Formenbau. Einzelunterschrift führt Dorothea von Gunten-Rieger, von Sigriswil, in Bettlach. Büelenweg 14.

Büro Kriegstetten in Solothurn

15. Oktober 1981
B. Hürzeler, bisher in Bellach, Betrieb eines Restaurants (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1979, S. 1277). Die Firma hat den Sitz nach Luterbach verlegt. Inhaber ist Benjamin Hürzeler, von Aarwangen, nun in Grenchen. Betrieb des Tea-Rooms Safari. Solothurnstr. 24.

16. Oktober 1981
J. Stampfli AG, in Subingen, Stahl- und Metallbau (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2947). Josef Stampfli, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nun anstelle seiner Einzelunterschrift Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten des VR.

Büro Olten-Gösgen in Olten

14. Oktober 1981
Rieden/Gebenstorf-Immobilien AG, in Olten (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1981, S. 1063). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 14. Oktober 1981. Neue Firma: **Renovera AG für Dienstleistungen im Baugewerbe.** Geänderter Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Baugewerbe, insbesondere durch Ausführung von handwerklichen Renovationsarbeiten an und in Gebäuden aller Art, erfassend auch Installationen sowie Gartenbau und -gestaltung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräussern.

14. Oktober 1981
Maibach & Co Suprema Farben und Lacke, in Olten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4141). Die Unterschrift des Gesellschafters Carlo Ceccato ist erloschen. Der Gesellschafter Hans-Jürg Maibach zeichnet nun einzeln.

14. Oktober 1981
V. Carnevale-Covella, bisher in Aarburg (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1971, S. 2492). Neuer Sitz: Olten, Aarauerstrasse 81. Inhaber: Vincenzo Carnevale-Covella, italienischer Staatsangehöriger, in Aarburg. Handel mit Wein, Lebensmitteln und italienischen Spezialprodukten.

16. Oktober 1981
Kurt Kaufmann, in Trimbach, Servicearbeiten an sanitären Anlagen und Zentralheizungen (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2012). Der Inhaber Kurt Kaufmann wohnt nun in Trimbach. Neue Geschäftsadresse: Friedhofweg 4.

16. Oktober 1981
Lingerie Esther Orsi, in Olten (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 815). Erweiterte Geschäftsnatur: Handel mit Damen- und Herrenwäsche, -heimtextilien und Bademodeartikeln. Neue Geschäftsadresse: Solothurnerstrasse 11.

16. Oktober 1981
Sehai Import-Export Wüest & Pfäffli, in Olten, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Import aus Asien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980 S. 1760). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hanspeter Pfäffli aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Josef Wüest, von Brittnau, in Lostorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Sehai Import-Export J. Wüest.**

17. Oktober 1981
W. Häusler-Zepf AG, in Olten, Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1979, S. 944). Die Unterschriften der Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) Eduard Häusler und Robert Häusler-Bader sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Dobler-Graf, Mitglied des VR, nun in Ottenbach. Das Mitglied des VR Georges Häusler wohnt nun in Trimbach.

17. Oktober 1981
Baugesellschaft Schönenwerd AG, in Schönenwerd (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1981, S. 1570). Nachdem die Löschungsbewilligungen der Steuerverwaltungen nun vorliegen, wird die Firma gelöscht.

17. Oktober 1981
Tirrito AG, Zweigniederlassung in Olten, Geldwechselgesehäft usw. (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1977, S. 4128), mit Hauptsitz in Liestal. Gesellschaft infolge Konkurses vom 21. Juli 1981 aufgelöst.

17. Oktober 1981
Ingold AG, in Olten, Modellschreinerei, Holzwaren (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1975, S. 274). Statutenänderung: 14. Oktober 1981. Neue Firma: **Ingold-Immobilien AG.** Neuer Zweck: Kauf, Verkauf, Tausch, Vermietung und Vermittlung von Immobilien sowie Erstellung von Wohn- und/oder Geschäftshäusern. Präsident Ernst Ingold-Pfulg ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident und Delegierte des VR Willi Ingold ist nun einziges Mitglied der Verwaltung und zeichnet weiterhin einzeln. Neues Domizil: Aarauerstrasse 109, bei Willi Ingold.

17. Oktober 1981
Ingold AG, in Olten, Aarauerstrasse 118, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. Oktober 1981. Zweck: Modellschreinerei und Herstellung von Holzwaren. Die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige angliedern sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: teilweise Aktiven von Fr. 395 134.65 und Passiven von Fr. 195 134.65 der vorstehenden «Ingold-Immobilien AG» (bisher «Ingold AG») zum Preise von Fr. 200 000, gemäss Übernahmebilanz per 30. Juni 1981. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Willi Ingold, von Rothrist, in Olten, Präsident; Walter Gubler, von Lostorf, in Trimbach, und Franz Metternich, deutscher Staatsangehöriger, in Rickenbach SO; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Stadt Solothurn

16. Oktober 1981
Zevateeh AG, in Solothurn (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1979, S. 3423). Das Aktienkapital von Fr. 400 000 ist nun voll einbezahlt.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

7. Oktober 1981
Waz-Service Basel, D. Behringer, in Basel, Im langen Loh 289, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dieter Behringer, von und in Basel. Austausch von Handtuchrollen und Bodenmatten sowie Reparaturen an Handtuchapparaten.

13. Oktober 1981
Autobahn-Raststätte Basel-Nord AG, in Basel (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1981, S. 1216). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dr. Nikolaus Kreissl, von und in Allschwil.

14. Oktober 1981
Courtaven AG (Courtaven SA) (Courtaven Ltd), in Basel, Freie Strasse 81, bei Dres. Lanz & Lanz, Aktiengesellsehaft (Neueintragung). Statuten: 12. 10. 1981. Zweck: Vermittlung, Kauf, Verkauf, Import, Export, Vertrieb, Verpackung und Vertretung von Produkten und Waren aller Art sowie Markt- und Produkteforschung. Die Gesellschaft kann alle Handels-, Finanzierungs-, Mobilien- und Immobiliengeschäfte tätigen, sich an anderen Unternehmen beteiligen und sich mit Immaterialgüterrechten befassen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Paul Ulrich Lanz, von Basel, in Bottmingen, Präsident, und Marc Schindler, von Worb, in Basel; beide mit Einzelunterschrift.

14. Oktober 1981
J + S Altbausanierung AG, in Basel (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 896). Gesellsehaft durch Konkurs vom 9. 10. 1981 aufgelöst.

14. Oktober 1981
Röhren-Keller AG, in Basel, schmiedeeiserne Ablaufröhren usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1980, S. 43). Gesellsehaft durch Konkurs vom 9. 10. 1981 aufgelöst.

14. Oktober 1981
Basalt-Verlag, Jermann & Chiquet, in Basel, Buchenstr. 10, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1981. Gesellschafter: Jörg Jermann, von Dittingen, in Basel, und Andreas Chiquet, von Riehen und Asuel, in Basel. Gesehäftsnatur: Buch- und Zeitschriftenverlag.

14. Oktober 1981
Tradmatex AG, in Basel, Neubadstr. 39, bei Konrad Bolinger, Aktiengesellsehaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 10. 1981. Zweck: Handel mit Gütern aller Art, insbesondere mit Textilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Konrad Bolinger, von Kaiseraugst, in Basel, mit Einzelunterschrift.

14. Oktober 1981
Jet Aviation AG, in Basel, Ausübung jeder mit dem Luftverkehr zusammenhängenden Tätigkeit usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1980, S. 3999). Unterschrift Vincent von Tavel, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Thomas Hirschmann, von Küsnacht ZH und Stäfa, in Erlenbach ZH. Es wohnen nun: Carl Hirsehmann jun., Verwaltungsratsmitglied, in Zürich, und Thomas Mueller, Direktor, in Neunkirch.

14. Oktober 1981
Hafeba Immobilien-Genossenschaft Basel, in Basel (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1979, S. 1816)
Fettwerk Basel, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1979, S. 1816)

Willy Pfändler, Direktor, wohnt nun in Magden.

14. Oktober 1981
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 248 vom 16. 10. 1981, S. 3348), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura zu zweien neu: Dieter W. Meyer, von Willisau-Land, in Pfeffingen.

14. Oktober 1981
Gabal AG, in Basel, Unterhaltungsbetriebe usw. (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1858)
Renovag AG, in Basel, Bautenrenovationen usw. (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1980, S. 3276)
Terrabal AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1613)

Domizil nun: Steinengraben 67.

14. Oktober 1981
Bonlab AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1976, S. 76). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 13. 10. 1981. Firma nun: **Bonlab AG in Liq.** Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hermann Schultheiss, Präsident, und Dr. Wolfgang Baumann; sie zeichnen nun als Liquidatoren zu zweien. Prokura Ernst Maurer erloschen.

15. Oktober 1981
Molto AG, in Basel, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2422). Statutenänderung: 5. 6. 1980. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Maleolm Campbell Thomas, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Untersehrift zu zweien neu: Walter B. Giles, britischer Staatsangehöriger, in Harpenden (GB).

15. Oktober 1981
Althaus & Brun AG, in Basel, Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1973, S. 2028). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 5. 8. 1981. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

15. Oktober 1981
Commerzmetall AG, in Basel, Eisen usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1975, S. 3329). Domizil nun: Bäumleingasse 18, bei Dres. Eduard Waekernagel und Peter Goepfert. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Streng; Unterschrift erloschen. Dr. Eduard Waekernagel, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

15. Oktober 1981
Qualitronie AG, in Basel, elektronische Bauteile usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1977, S. 836). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Allschwil (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3092) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

15. Oktober 1981
G. Peter, in Basel, Autotransporte (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1980, S. 530). Firma infolge Sitzverlegung nach Reinach BL (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3092) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

15. Oktober 1981
Flexochem AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3315). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Lachen SZ (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3135) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

15. Oktober 1981
Immobiliengesellschaft Reichensteinerstrasse 21 AG, in Basel (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1971, S. 271). Die Gesellschaft ist tatsächlich aufgelöst und liquidiert. Die Firma wird daher mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde gelöscht.

15. Oktober 1981
Lehmann AG, Zweigniederlassung in Basel, Zentralheizungsfabrik usw. (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1981, S. 1552), mit Hauptsitz in Zofingen. Unterschrift zu zweien neu: Rudolf A. Schnorf, von Zürich, in Zofingen, Verwaltungsratsmitglied.

15. Oktober 1981
Wegona AG Basel, in Basel, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1981, S. 2367). Dr. Paul Neidhart, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Wittenbach.

15. Oktober 1981
Elisabeth Weber und Jean-Pierre Farner, in Basel, Bruderholzstrasse 39, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 4. 6. 1981. Gesellschafter: Elisabeth Weber, von Niedererlinsbach, in Basel, und Jean-Paul Farner, französischer Staatsangehöriger, in Basel. Restaurant.

15. Oktober 1981
Gilbert Job, in Basel, Feldbergstrasse 47, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gilbert Job, französischer Staatsangehöriger, in Basel. Restaurant.

15. Oktober 1981
Ewa-Technik AG, in Basel, Ingenieurunternehmen usw. (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1689). Einzelprokura neu: Wolfgang Lenz, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D).

15. Oktober 1981
Natural Shipping AG, in Basel, Übernahme von Reederei-Agenturen usw. (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1977, S. 3376). Prokura zu zweien neu: Eugen Gygax, von Basel und Seeberg, in Reinach BL.

15. Oktober 1981
L. Schaub-Preisig, in Riehen, Lörracherstrasse 162, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Louis Schaub, von Rünenberg, in Basel. Restaurant.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

16. Oktober 1981
Radio-TV-Service Thomas Eglin, in Arlesheim, Dorfgasse 1, neue Einzelfirma. Inhaber: Thomas Eglin, von Ormalingen, in Arlesheim. Unterhaltungselektronik, Verkauf und Service der einschlägigen Artikel.

16. Oktober 1981
Mirella Ruesch, in Füllinsdorf, Hauptstrasse 2, neue Einzelfirma. Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes: Mirella Ruesch-Niggli, von Gelterkinden, in Liestal. Betrieb des Restaurants Ergolzstübli.

16. Oktober 1981
Bruno Attanasio-Fankhauser, in Sissach, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2780). Einzelunterschrift neu: Gertrud Attanasio-Fankhauser, von Trub, in Thürnen.

16. Oktober 1981
Restaurant Wyss & Cie, in Arlesheim, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1979, S. 2723). Die Gesellschafterin Elsbeth Wyss heisst nun infolge Verheiratung Elsbeth Jordi-Wyss und ist nun in Huttwil heimatberechtigt. Der Gesellschafter Hans Jordi führt nun den Allianznamen Wyss.

16. Oktober 1981
Knoll AG, in Liestal, Erzeugung und Vertrieb von chemischen, chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1768). Prokura Dr. Gustav Bischoff erloschen. Kollektivprokura zu zweien neu: Dr. Peter Fries, von Basel und Elsau ZH, in Gelterkinden.

16. Oktober 1981
Hesag Automobile AG Pratteln, in Pratteln (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 4). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist jetzt voll liberiert. Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Urs Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D). Das Verwaltungsratsmitglied Peter Kestenholzer-Weber wohnt nun in Füllinsdorf.

16. Oktober 1981
Klinisch-Therapeutisches Institut, in Arlesheim, Verein (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1976, S. 326). Statutenänderung: 8. Mai 1981. Zweck neu: Betrieb der Ita Wegmann-Klinik, des Kinderheims Sonnenhof in Arlesheim sowie eventueller Dependencen. Die Abteilungen werden wirtschaftlich getrennt geführt. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Weitere Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

15. Oktober 1981
Bümotex AG, in Schaffhausen, Verkauf von Büromaschinen und -möbeln usw. (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2984). Peter Böhringer und Pia Böhringer sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Verwaltung besteht neu aus Ivo Danck mit Einzelunterschrift, bisher Geschäftsführer.

15. Oktober 1981
Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Filiale Stein am Rhein, in Stein am Rhein (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 335), mit Hauptsitz in Hasli-Wigoltingen. Neu gehört dem Verwaltungsrat mit Unterschrift zu zweien an: Hubert Wassmer, von Aarau, in Bern. Martin Schluep, Mitglied, wohnt nun in Vandœuvres, und Heinz Moll, Mitglied, in Herrenhof.

15. Oktober 1981
Milchproduzenten-Genossenschaft Hemishofen, in Hemishofen (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1252). Robert Trüb, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Willi Hug, von Ramsen, in Hemishofen, gehört als Aktuar neu der Verwaltung an; er zeichnet zu zweien zusammen mit dem Präsidenten.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

15. Oktober 1981
Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Filiale Wil/SG, Zweigniederlassung in Wil (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 430), mit Hauptsitz in Hasli, Gemeinde Wigoltingen
Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Uzwil (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 430), mit Hauptsitz in Hasli, Gemeinde Wigoltingen

Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hubert Wassmer, von Aarau, in Bern, Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Es wohnen nun die Mitglieder des VR: Heinz Moll in Herrenhof und Martin Schluep in Vandœuvres.

15. Oktober 1981
Kühnis AG, in Oberriet, Betrieb eines Baugeschäftes usw. (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1974, S. 1043). Die Unterschriften von Hans Kühnis und Rudolf Kühnis sind erloschen. Neue Geschäftsadresse: Schörisaustrasse, 9463 Oberriet.

15. Oktober 1981
Lehmann AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Betrieb einer Zentralheizungsfabrik usw. (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1980, S. 3367), mit Hauptsitz in Zofingen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Rudolf A. Schnorf, von Zürich, in Zofingen, Verwaltungsratsmitglied.

15. Oktober 1981
Siprotech Maschinen- und Apparatebau AG, in Uzwil (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1977, S. 1652). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Gerhard Frischknecht, von Schwellbrunn, in Oberuzwil, und René Kammermann, von Romoos, in Gossau SG.

15. Oktober 1981
SMC Fluid Application GmbH, bisher in Tagelswangen, Gemeinde Lindau (SHAB Nr. 142 vom 24. 6. 1981, S. 2025). An der Gesellschafterversammlung vom 17. September 1981 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Rapperswil verlegt und die ursprünglich vom 8. 7. und 11. 8. 1976 datierenden Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Handel mit pneumatisch und hydraulisch gesteuerten Elementen und Vorrichtungen, insbesondere von solchen von der Aktiengesellschaft Shôketsu Kinzoku Kôgyô Co. Ltd., in Tokio (Japan), hergestellten Produkten. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Stammkapital wie bisher Fr. 1 500 000, eingeteilt in eine Stammeinlage von Fr. 1 350 000 und eine Stammeinlage von Fr. 150 000. Gesellschafter sind: die Shôketsu Kinzoku Kôgyô Co Ltd, in Tokio (Japan), mit einer Stammeinlage von Fr. 1 350 000, und Martin Licka, nun Bürger von Gossau ZH, in Grüt bei Wetzikon, Gemeinde Gossau ZH, mit einer Stammeinlage von Fr. 150 000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Martin Licka. Einzelprokura führen wie bisher Rolf Bleiker, von Wattwil, in Wetzikon, und Andreas Meyer, von Reisiswil, in Hinwil. Geschäftsadresse: Kniestrasse 51, 8640 Rapperswil.

15. Oktober 1981
Marcel Ulmer Coiffeursalon, in Gams. Inhaber der Firma ist Marcel Ulmer, von Oberhelfenschwil, in Gams. Damen- und Herrensalon. Hof, 9473 Gams.

15. Oktober 1981
F. Stalder Garage, in Gossau (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 220). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

15. Oktober 1981
M. Ravaioli Schuhhaus, in Ebnat-Kappel (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1973, S. 413). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. Oktober 1981
Wyro Carrosserie + Autospritzwerk AG, in Zuzwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Oktober 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Carrosserie und Autospritzwerk, Handel mit Fahrzeugen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Oktober 1981 samt Detailverzeichnis Maschinen, Mobiliar, Werkzeuge, Büroeinrichtungen und Handelsware zum Preise von Fr. 31 625.90, wovon Fr. 25 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Robert Wyss-Eisele, Präsident; Robert Wyss und Silvio Wyss, alle von Tuggen, in Wil SG. Geschäftsadresse: Industriestrasse 2, 9524 Zuzwil.

Graubünden – Grisons – Grigioni

5 ottobre 1981
Gräfinvest A.G. Holding, precedentemente in Lugano (FUSC del 24. 6. 1977, n. 145, p. 2089). Statuti modificati il 31. 7. 1981. Nuova sede sociale: Mesocco. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni e di quote di società; l'amministrazione di beni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Gli statuti originali portano la data del 18. 12. 1963 e sono stati modificati il 7. 6. 1977. Consiglio di amministrazione: 1 a 3 membri. Fausto Genazzini non è più amministratore; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Aldo Kern, da Basilea in Carabbia. Recapito: c/o Rinaldo Ciocco, 6563 Mesocco.

15. Oktober 1981
Daniel Caprez A.-G. Palettenfabrik & Holzbau, Waltensburg, in Waltensburg/Vuorz, Betrieb eines Holzbaugeschäftes (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1965, S. 2379). Emil Weidinger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Oktober 1981
Ed. Züblin & Cie. AG, Zweigniederlassung in Chur, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1981, S. 1197), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neues Domizil: Grossbruggerweg 1, 7000 Chur.

15 ottobre 1981
G. Bernasconi, in Grono, impianti elettrici, ecc. (FUSC del 21. 5. 1968, n. 118, p. 1093). Questa ditta individuale è cancellata in seguito all'apporto di attivo e passivo alla nuova società anonima «Giancarlo Bernasconi SA», in Grono, qui sotto iscritta.

15 ottobre 1981
Giancarlo Bernasconi SA, in Grono. Nuova società anonima con statuti del 21. 9. 1981. Scopo: l'esecuzione di impianti elettrici, elettronici, elettromeccanici, televisivi, telefonici come pure la progettazione degli stessi impianti; l'acquisto e la vendita di apparecchi elettrici; la società potra acquisire fondi. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000, interamente liberato. Ai sensi della convenzione sui conferimenti dei beni del 21. 9. 1981 la società assume la precedente ditta individuale G. Bernasconi, impianti elettrici, in Grono, ora cancellata, con tutti gli attivi e passivi a mano del bilancio chiuso il 31. 12. 1981, secondo il quale gli attivi ammontano a fr. 136 255.09 e i passivi a fr. 63 568.05 con un saldo attivo di fr. 72 687.04 di cui fr. 50 000 vengono imputati al capitale sociale. Pubblicazioni sul: FUSC. Consiglio di amministrazione da 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Giancarlo Bernaseoni, da Faido in Grono. Recapito: Ranzo, 6537 Grono.

15 ottobre 1981
Schiren A.G., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 27. 2. 1978, n. 48, p. 608). Atto pubblico del 14. 10. 1981. Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Schiren A.G. in liquidazione,** dal liquidatore unico Giuseppe Poggioli, già amministratore unico, con firma individuale solamente quale liquidatore.

15 ottobre 1981
Partecipazioni Meccaniche S.A., in San Vittore (FUSC del 31. 12. 1975, n. 304, p. 3461). Questa ragione sociale viene radiata nel registro di commercio per causa del trasferimento della sede sociale a Basilea (FUSC del 12. 10. 1981, n. 236, p. 3192).

15 ottobre 1981
Interconfin S.A., in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 29. 2. 1980, n. 50, p. 688). Questa ragione sociale viene cancellata nel registro di commercio avendo trasferito la sede sociale a Lugano (FUSC del 9. 10. 1981, n. 234, p. 3173).

15. Oktober 1981
Panix Finanz AG (Panix Finanz SA) (Panix Finance Ltd.), bisher in Zürich, Beteiligungen, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3881). Statuten am 24. 8. 1981 revidiert. Neuer Sitz: Chur. Zweck: Durchführung von Finanzierungen, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Erwerb und Vergebung von Lizenzen. Die Gesellschaft kann Syndikate leiten, Wertschriften und Liegenschaften für eigene oder fremde Rechnung erwerben und Vermögen von Dritten verwalten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. 12. 1962 und wurden am 2. 8. 1965 revidiert. Aktienkapital: Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 1 Mitglied. Hans Syz, von Zürich, in Volketswil, Präsident; Petra Tritschler, von und in Zürich, Delegierte und Direktorin, und Dr. Armin Kettner, deutscher Staatsangehöriger, in Paris (F); alle mit Einzelunterschrift. Ferner zeichnen Paul Gräff, Direktor, einzeln, und Dr. Jan Meyer, kollektiv zu zweien, beides deutsche Staatsangehörige, in Köln (D), alle wie bisher. Domizil: c/o Klosterfrau GmbH, Quaderstrasse 5, 7000 Chur.

16. Oktober 1981
Iromat S.A., in Chur, elektrotechnische Bauelemente usw. (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3220). Öffentliche Urkunde vom 1. 10. 1981. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen.

16. Oktober 1981
Hälg & Co. AG, Zweigniederlassung in Chur, Heizungs- und Lüftungsanlagen usw. (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 336), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Carl Ruseh-Hälg, von Appenzell, in St. Gallen. Die Unterschrift von Werner Römmel ist erloschen.

16 ottobre 1981
Dracos (Digital Road Analysis and Control Surveys SA), in Roveredo. Nuova società anonima con statuti del 12 ottobre 1981. Scopo: lo sviluppo e applicazione delle tecniche di relievo e controllo analitico delle pavimentazioni stradali, mediante sistemi combinati fotogrammetrico-elettronici. Lo sviluppo e applicazione di sistemi digitali e di tecnica elettronica per rilievi idrografici, nonché esecuzione di mappe nautiche e prospezione geologica dei fondali. L'assunzione ed elaborazione di rilievi geodetici e aerofotogrammetrici, come pure esecuzione di lavori cartografici. La ricerca scientifica e consulenza tecnica nei campi sopraelencati, sviluppo di nuovi sistemi di rilievo, rappresentanza e vendita di dette tecnologie e relative apparecchiature, collaborazione tecnico-commerciale con altre società. Capitale sociale: fr. 2 000 000, diviso in 2000 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri. Dott. Robert Schlund, da Schneisingen in Zurigo, presidente; Reto Bongulielmi, da Brusio in Roveredo, e Pierbruno Del Cadia, da Basilea in Balerna, membri; tutti con firma collettiva a due. Pubblicazioni: sul FUSC. Recapito: c/o Studio legale Zendralli & Bongulielmi, 6535 Roveredo.

Aargau – Argovie – Argovia

15. Oktober 1981
Rud. Bont, bisher in Hunzenschwil, Stanzwerkzeuge (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1978, S. 1797). Sitz nun: Schafisheim, Wilstrasse 650. Geschäftsnatur nun: Stanzformenbau. Rudolf Bont, Firmainhaber, wohnt nun in Schafisheim.

15. Oktober 1981
Richard Zobrist, in Suhr, Ölregeneratoren (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1975, S. 815). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Oktober 1981
Wetdry Research and Development Institute, in Lengnau, Zürichstrasse 365 (Zentrum Schmitte), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 7. 10. 1981. Zweck: Grundlagen und angewandte Forschung, Entwicklung, Lehre, Schulung und Verbreitung des Wissens auf dem Gebiet der Feuchtetechnik und aller damit zusammenhängenden Aufgabenstellungen physikalischer, chemischer und elektronischer Natur; Durchführung wissenschaftlicher, technischer und Schulungsarbeiten, zum Nutzen dieses Wissensgebietes. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Mobiliar, technische Einrichtungen, Werkzeuge, Produktionsvorlagen, Versuchsmaterial und Prototypen gemäss Vertrag vom 7. 10. 1981, zum Preise von Fr. 175 000, wovon Fr. 75 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Christian Bigler, von Zürich und Rubigen, in Wettingen, mit Einzelunterschrift.

15. Oktober 1981
Schwarzfleckviehzuchtgenossenschaft Fricktal, bisher in Wölflinswil (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1980, S. 2001). Statutenänderung: 14. 4. 1981. Sitz nun: Hornussen, Summelegg 221, bei Ignaz Bürge. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Mahrer, Aktuar; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Walter Sibold, von und in Wil AG, bisher Mitglied nun Verwaltungsaktuar.

16. Oktober 1981
W. L. Gore & Co Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Putzbrunn (BRD), Zweigniederlassung Fischbach-Göslikon, Zweigniederlassung in Fischbach-Göslikon (Neueintragung), mit Hauptsitz in Putzbrunn (D). Firma am Hauptsitz: «W. L. Gore & Co Gesellschaft mit beschränkter Haftung». Eintragung im Handelsregister des Amtsgerichts München: 28. 3. 1966. Datum der Statuten: 9. 11. 1965. Zweck: Herstellung und Vertrieb von chemischen, elektrotechnischen und aus Kunststoffen gefertigten Erzeugnissen sowie Teilen hiervon. Stammkapital: DM 3 100 000. Gesellschafter: Dr. Wilbert L. Gore, Bürger der USA, in Wilmington, Delaware (USA), mit einer Stammeinlage von DM 5000, und «W. L. Gore & Associates, Inc.», in Newark, Delaware (USA), mit einer Stammeinlage von DM 3 095 000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: A. Ronald Hill, Bürger der USA, in Harthausen (D), und Dr. Heinrich Flik, deutscher Staatsangehöriger, in Riemerling (D). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung: Johannes Meyer, von Zürich, in Uster.

16. Oktober 1981
Martin Bertschinger, in Lenzburg, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1963, S. 1331). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Oktober 1981
Continentale Allgemeine Versicherungs-AG, Generalagentur Louis Thiede, in Baden (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1977, S. 3741). Louis Thiede, Firmainhaber, wohnt nun in Baden.

16. Oktober 1981
Locher Drogerie, in Würenlos, Drogerie-Parfümerie (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2298). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

16. Oktober 1981
Drogerie am Bach M. Hagenbuch, in Würenlos, Landstrasse 80, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin. Margrith Hagenbuch, von Oberlunkhofen, in Wettingen. Handel mit Drogerieartikeln.

16. Oktober 1981
A. & M. Meier AG, in Dottikon, Wand- und Bodenbeläge usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1967, S. 2358). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Albin Meier, Präsident; Unterschrift erloschen. Gottfried Anton Meier, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident, jedoch nun einzeln. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Marianne Meier, von und in Dottikon.

16. Oktober 1981
Rest. Gambrinus Rudolf Jeanloz, in Brugg (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1977, S. 3396). Geschäftsadresse neu: Alte Zürcherstrasse 15.

16. Oktober 1981
Pantomed AG, in Menziken, pharmazeutische und medizinisch-technische Produkte (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1974, S. 156). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Ernst Lang; Unterschrift erloschen. Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Erich Nussli, von Kaltbrunn, in Birrwil. Domizil: Hauptstrasse 46, bei UTA Unternehmungsberatungs- und Treuhand AG Menziken.

16. Oktober 1981
Rotho-Fixit Kunststoffwerk AG, in Neuenhof (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2917). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Edwin Thoma, deutscher Staatsangehöriger, in Bernau (D), und Walter Thoma, deutscher Staatsangehöriger, in Bernau (D). Einzelprokura neu: Kurt Gygax, von Seeberg, in Glattfelden.

16. Oktober 1981
Globo-Trade Limited, in Niederrohrdorf, Sprengstoff usw. (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3137). Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift neu: Emilie Schuster, deutsche Staatsangehörige, in Niederrohrdorf.

16. Oktober 1981
Kihag Kino-Import und Handels AG, in Neuenhof (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2895). Statutenänderung: 24. 9. 1981. Publizierte Tatsachen wurden nicht berührt.

16. Oktober 1981
Diehl-Design AG, bisher in Neuenhof, Möbel usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1978, S. 1960). Statutenänderung: 29. 9. 1981. Sitz nun: Oberrohrdorf, Haufroosstrasse 1. Firma nun: **MD Metall Design AG.** Zweck nun: Design, Herstellung und Verkauf sowie Handel mit Möbeln für Wohnung, Verwaltung und Repräsentation wie auch von Elementen für die Bau- und Maschinenindustrie; Erstellen von Expertisen, vorwiegend im Bereiche des Bausektors. Grundkapital von Fr. 50 000, nun voll liberiert. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Dr. Jakob Kopp, Vizepräsident, und Peter Merz; Unterschriften erloschen. Ferner aus VR ausgeschieden: Silvia Diehl; sie führt weiterhin Einzelunterschrift. Hans Diehl, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

8. Oktober 1981
Roliag AG, in Romanshorn. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. Oktober 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung, Vermietung, Verwaltung sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Parzelle Nr. 2434 mit Wohnhaus, Assek. Nr. 823, im Grundbuch Arbon, zum Preise von Fr. 282 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Heinz Chanton, von St. Niklaus, in Romanshorn; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Arbonerstrasse 69, 8590 Romanshorn, c/o Heinz Chanton.

15. Oktober 1981
Texplast Winner AG (Texplast Winner SA) (Texplast Winner Ltd.), bisher in Zürich (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2845). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. September 1981 wurde der Sitz nach Schönenberg an der Thur verlegt. Jetziger Zweck: Entwicklung, Beratung, Verkauf und Betrieb von Recyclinganlagen in der Kunststoffbeschichtungsindustrie, Import/Export, Herstellung und Verkauf von thermoplastischen Pulvern und Granulaten sowie Maschinen und Einrichtungen der Kunststoffbranche. Die bisherigen Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Hierauf wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 durch Verrechnung voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000, es ist nun in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die ursprünglichen Statuten vom 25. Juli 1978, revidiert am 4. August 1978, wurden entsprechend geändert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Dem VR gehören wie bisher an: Max Knöpfli, von Illighausen, in Sonnenthal, Gemeinde Oberbüren, Präsident; Eduard Winner, österreichischer Staatsangehöriger, in Wil SG, Mitglied und Direktor, und Alfred Leisi, von Attiswil, in Romanshorn, Mitglied; sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Hauptstrasse 4, 9215 Schönenberg an der Thur.

15. Oktober 1981
Moser AG Bauunternehmung Oberneunforn, in Oberneunforn (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1973, S. 3033). An Peter Frehner, von Urnäsch, in Oberneunforn, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

15. Oktober 1981
Josef Fürer, Nachf. H. Eichenberger Confiserie und Schokoladen, bisher in Wil SG, Fabrikation und Vertrieb von Schokolade und Confiseriewaren (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1301). Der Firmainhaber Hans Eichenberger, von Zürich, hat den Geschäftssitz nach Amriswil verlegt; er wohnt in Ennetaach. Die Prokuristin Priska Eichenberger, von Zürich, wohnt nun in Ennetaach; sie führt wie bisher Einzelprokura. Untere Bahnhofstrasse 9, 8580 Amriswil.

15. Oktober 1981
Greutmann AG, Nutzfahrzeuge, in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. Oktober 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Nutzfahrzeugen und Ausführung von Reparaturen sowie Geschäftsvermittlungen jeder Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Apportvertrag vom 2. Oktober 1981 1 Personenauto, 1 Lastauto und diverses Reparaturwerkzeug zum Preise von Fr. 30 000, welcher Betrag voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Werner Greutmann, von Beggingen, in Weinfelden. Einzelunterschrift ist erteilt an Sonja Greutmann, von Beggingen, in Weinfelden. Domizil: Thomas Bornhauser-Strasse 19, 8570 Weinfelden.

16. Oktober 1981
Greb Handels GmbH, in Romanshorn, Handel mit Autozubehör aller Art (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2267). Nachdem die Kantonale Wehrsteuerverwaltung und die Eidgenössische Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt haben, wird die Gesellschaft gelöscht.

16. Oktober 1981
Emit Holding AG, in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. Oktober 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen und Wertschriften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Erwin Müller, von Bichelsee, in Weinfelden; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Hofackerstr. 3, 8570 Weinfelden, c/o E. Müller.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

15 ottobre 1981
Osvaldo Taddei, in Bellinzona, latteria-mercato (FUSC del 12. 1. 1977, n. 9, p. 108). Ditta radiata per cessione del commercio.

15 ottobre 1981
René Zaharulko, in Bellinzona. Titolare della ditta è René Zaharulko, da Camorino in Arbedo. Latteria-mercato. Recapito: via Camminata 1.

16 ottobre 1981
Sanaget S.A., in Giubiasco, apparecchiature elettriche, ecc. (FUSC del 18. 9. 1978, n. 218, p. 2889). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 14. 10. 1981, la società a deciso di trasferire la sua sede sociale a Bellinzona. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Nuovo recapito: piazza Mesolcina.

Ufficio di Cevio

15 ottobre 1981
M-C Metallcostruzioni Cevio S.A., in Cevio. Nuova società anonima con statuti del 14 ottobre 1981. Scopo: l'esercizio di un'officina di fabbro-meccanico, la fabbricazione, l'acquisto e la vendita di oggetti in metallo di qualsiasi genere e la partecipazione ad aziende similari. Capitale di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di nominali fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 o più membri; attualmente dall'amministratore unico Giovanni Cavalli, da Intragna in Cevio, con firma individuale. Recapito: 6675 Cevio (uffici propri).

Ufficio di Locarno

15 ottobre 1981
Datelsa S.A., in Locarno, la consulenza nell'organizzazione aziendale, ecc. (FUSC del 17. 2. 1981, n. 38, p. 510). Con decisione assembleare del 14 ottobre 1981, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la modifica della ragione sociale in: **Datelsa Computer Systems S.A.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: via Trevani 1/A.

16 ottobre 1981
Bima S.A., in Losone, la gestione di un'impresa di carpenteria-copritetto e lattoniere, ecc. (FUSC del 12. 3. 1981, n. 58, p. 786). Aldo Cerini, da e in Giumaglio, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è cancellata. Ivar Bettosini, già iscritto quale procuratore, è nominato amministratore unico con firma individuale. La sua firma quale procuratore è cancellata.

Ufficio di Lugano

14 ottobre 1981
T.F.R. SA Textile fiber research (T.F.R. SA Textilfasern Forschung) (T.F.R. SA Recherche des fibres textiles), in Lugano, piazza Monte Ceneri 9, c/o avv. Fiorenzo Perucchi (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9 e 14. 10. 1981. Scopo: la ricerca nel settore delle fibre tessili e nei relativi sistemi di produzione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interemante liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione da 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio in Lugano.

15 ottobre 1981
Klofin Corporation, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 20. 5. 1981, n. 114, p. 1633). In scioglimento: 13. 10. 1981. Nuova ragione sociale: **Klofin Corporation in liquidazione.** Liquidatrice con firma individuale è: Cristina Volpi, da Capolago in Viganello. La firma di Graziella Vago, amministratrice unica, è estinta. Recapito della società in liquidazione: via Motta 19, c/o avv. Aldo Crivelli.

15 ottobre 1981
La Meccanica S.A., in Arogno, minuteria meccanica, ecc. (FUSC del 26. 8. 1981, n. 196, p. 2737). Niklaus Jungi è ora domiciliato a Mezzovico.

15 ottobre 1981
Mariga S.A., in Lugano, acquistare immobili, ecc. (FUSC del 3. 3. 1967, n. 52, p. 778). Fiorenzo Perucchi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giovanni Colombo, da Lugano in Sala Capriasca. Nuovo recapito: via Campo Marzio 11, c/o avv. Giovanni Colombo.

15 ottobre 1981
Pareelit S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 1. 1980, n. 5, p. 59). Fausto Genazzini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Aldo Kern, da Basilea in Carabbia. Nuovo recapito: via Balestra 12, c/o Kern, Bordoni & Co. S.A.

15 ottobre 1981
Deux Coqs S.A., in Lugano, articoli tessili, ecc. (FUSC del 21. 2. 1980, n. 43, p. 590). Nuovo recapito: piazza della Riscossa 16.

15 ottobre 1981
L & G Moda S.A., in Lugano, confezione moda, ecc. (FUSC del 21. 10. 1981, n. 244, p. 3296). Josef Lew, di nazionalità polacca in Lugano, è stato nominato direttore con firma individuale.

15 ottobre 1981
Emilio Manzoni S.A., Impresa di pulizia, in Pregassona (FUSC del 7. 5. 1981, n. 103, p. 1466). Gino Nocelli, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Giuseppe Porta, già procuratore è ora direttore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione. La sua procura è estinta.

15 ottobre 1981
Senator S.A., precedentemente a Lugano, prodotti sanitari, ecc. (FUSC del 12. 8. 1980, n. 187, p. 2706). Nuova sede: Gandria, uffici propri. Statuto modificato: 15. 10. 1981.

15 ottobre 1981
Frezza S.A., in Lugano, operazioni fiduciarie, ecc. (FUSC del 3. 10. 1979, n. 231, p. 3137)
Isfi S.A., in Lugano, operazioni fiduciarie, ecc. (FUSC del 24. 8. 1971, n. 196, p. 2091)
Nouvelle société financière S.A., in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 10. 12. 1974, n. 289, p. 3293)
Nuska S.A., in Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 4. 4. 1974, n. 79, p. 911)
Style Shoes S.A., in Lugano, rappresentanza di calzature, ecc. (FUSC del 2. 5. 1972, n. 102, p. 1119)
Titam Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 10. 6. 1970, n. 132, p. 1337)

Nuovo recapito: via S. Balestra 15, uffici propri.

16 ottobre 1981
«Gamma» Systems S.A., in Lugano, via Tiglio 11 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 10. 1981. Scopo: l'importazione, l'esportazione, la vendita di apparecchi, mobili e accessori per ufficio, la partecipazione a ditte aventi scopo analogo. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Claudia Macconi, da Russo in Mendrisio.

16 ottobre 1981
Caborio S.A., in Origlio, l'amministrazione di beni mobili, ecc. (FUSC del 20. 2. 1974, n. 42, p. 493). Renzo Bosia, già presidente, dimissionario, e Giocondo Perucchi, già segretario, deceduto, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Carlo Lepori, già vice-presidente, ora presidente; Sergio Bosia, già membro, ora segretario-cassiere; Francesco Bosia, membro; Fausto Bosia, da e in Origlio, vice-presidente, e Marco Petrini, da e in Origlio, membro; tutti con firma collettiva a due.

16 ottobre 1981
Immobiliare Cicci S.A., in Lugano, amministrazioni, ecc. (FUSC del 28. 6. 1979, n. 148, p. 2077). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Cesare De Bernardis, già amministratore unico, ora presidente, e Dietlhelm Wäfler, da Frutigen in Breganzona, membro; entrambi con firma individuale.

16 ottobre 1981
Copy-Quick di Aelter e Bottinelli, in Pazzallo, copie eliografiche, ecc., società in nome collettivo (FUSC dell'8. 6. 1978, n. 131, p. 1809). La società è sciolta dal 25. 9. 1981. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova ditta individuale «Copy Quick di Paola Righetti», in Pambio-Noranco.

16 ottobre 1981
Copy Quick di Paola Righetti, in Pambio-Noranco. Titolare: Paola Righetti nata Lucchini, da Aranno in Lugano, agente con il consenso del marito Giangiacomo Righetti. Scopo: ufficio eliografico e cartoleria. Assume attivo e passivo della cancellata società in nome collettivo «Copy Quick di Aelter e Bottinelli», in Pazzallo.

16 ottobre 1981
Gemelli-Moda S.A., in Lugano, via Peri 23a (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 10. 1981. Scopo: il commercio, l'importazione, esportazione, la promozione di vendite di articoli d'abbigliamento, calzature e ogni altro accessorio di moda, mediante la gestione di negozi e punti di distribuzione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è: Elide Bricchi, da Paradiso in Lugano.

Ufficio di Mendrisio

15 ottobre 1981
Albarclub Holding N. 393, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 20. 7. 1981, n. 164, p. 2314). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

15 ottobre 1981
La Martine S.A. in liquidazione, in Chiasso, la rappresentanza di articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 13. 10. 1981, n. 237, p. 3205). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

16 ottobre 1981
Invitur S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 13. 10. 1981. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società e in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è: Giampiero Zoppi, da Broglio in Vacallo. Recapito: c/o Reviconsult S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

16 ottobre 1981
Metkon S.A., in Stabio, le costruzioni metalliche, ecc. (FUSC del 28. 3. 1980, n. 74, p. 1016). La firma del procuratore Giorgio Torti è estinta.

16 ottobre 1981
Finter Bank Zürich Filiale di Chiasso, in Chiasso (FUSC del 21. 5. 1981, n. 115, p. 1646), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma del direttore Stelio Beltraminelli è estinta.

16 ottobre 1981
Eltrocom Aktiengesellschaft, Vaduz (FL), succursale di Chiasso, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale la società Eltrocom Aktiengesellschaft, in Vaduz (FL), iscritta il 25. 9. 1981 all'ufficio del registro di commercio del Principato del Liechtenstein, Vaduz, ha con decisione assembleare del 2. 10. 1981, creato una succursale a Chiasso. Gli statuti sono in data 25. 9. 1981. Scopo: affari commerciali, giuridici, finanziari e immobiliari, amministrazione della fortuna e partecipazione ad altre imprese. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Dott. Werner Keicher, cittadino del Liechtenstein in Vaduz (FL), amministratore unico. La succursale è impegnata di fronte ai terzi dalla firma individuale di Alberto Billeter, da Männedorf in Chiasso, nominato direttore. Recapito della succursale: via A. Volta 2a, 6830 Chiasso.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

15 octobre 1981
Marius Borghi et fils, à Ormont-Dessus, entreprise de maçonnerie et travaux publics, société en nom collectif (FOSC du 9. 9. 1971, p. 2216). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Marius Borghi survenu le 2 juillet 1980. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Michel Borghi, à Ormont-Dessus, ci-après inscrit.

15 octobre 1981
Michel Borghi, à Ormont-Dessus. Titulaire: Michel Borghi, d'Ormont-Dessous, aux Diablerets. Entreprise de maçonnerie et travaux publics. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Marius Borghi et fils», à Ormont-Dessus, dissoute, liquidée et radiée.

16 octobre 1981
Jacques Mann, successeur de Culand Frères, à Villeneuve, entreprise de gypserie et peinture, papiers peints (FOSC du 13. 2. 1973, p. 425). La procuration conférée à Emile Culand est éteinte.

Bureau de Lausanne

Complément
Savorex Lausanne S.A., à Lausanne, fabrication et commerce de Montres (FOSC du 22. 10. 1981, p. 3309). Statuts modifiés le 6 octobre 1981.

15 octobre 1981
Désiré Magnette S.A., épices, précédemment à Genève (FOSC du 14. 6. 1979, p. 1906). Siège transféré à Epalinges, chemin des Boveresses 103. Statuts originaux du 29 mai 1979, modifiés en conséquence le 15 septembre 1981. But: production et commerce de plantes, produits aromatiques ainsi que de produits exotiques et méridionaux. Capital: fr. 60 000, divisé en 60 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Daniel Manuel (inscrit), de Rolle, à Saint-Sulpice, président; Georges Ciocco (inscrit), de et à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et collective à deux du directeur Désiré Magnette (inscrit), de Belgique, à Genève.

15 octobre 1981
Jacky Maeder S.A., succursale de Lausanne, transports internationaux (FOSC du 2. 12. 1980, p. 3930), avec siège principal à Bâle. La signature d'Emil Koch, Robert Küng, Paul Kaiser, Werner Fuchs et Falko Herrmann est radiée, et la procuration de Felice Urban éteinte. Le directeur Bernhard Stoll est actuellement à Wil ZH. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Eugen Isler, de Zurich, à Zollikon, et Peter Nydegger, de Rüschegg, à Zurich; du directeur Rudolf Merz, de Zurich, à Nürensdorf, et du sous-directeur Rolf Gasser, de Bâle, à Rümlang.

15 octobre 1981
J. P. Lauffer S.A., succursale de Lausanne, installations de chauffages centraux et sanitaires (FOSC du 15. 10. 1976, p. 2922), avec siège principal à Montreux. La procuration de Fernand Zimmermann est éteinte. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Pierre-Alain Dumas, de Sommentier, à Montreux, et Daniel Buntschu, d'Oberschrot, à Renens, les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale.

15 octobre 1981
Dematex S.A., précédemment à Borex (FOSC du 12. 8. 1980, p. 2706). Siège transféré à Cheseaux-sur-Lausanne, chemin de Sorécot 2, chez fiduciaire Willy Jung. Statuts originels du 18 juillet 1980 modifiés en conséquence le 30 septembre 1981. Nouvelle raison sociale: **Televitec S.A.** Nouveau but: réparation, location, fabrication et commerce d'appareils de télévision, radio, haute fidélité et vidéo. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 25 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seule administratrice avec signature individuelle: Esther Jung, de Kriens, à Cheseaux-sur-Lausanne. Jean-Marc Debois et Annie Debétaz ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

15 octobre 1981
Duvoisin, Groux & Cie S.A., à Lausanne, activité dans le domaine de l'électricité (FOSC du 11. 7. 1978, p. 2178). Emile Groux n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Alfred Geneux est nommé président et continue à signer collectivement à deux.

15 octobre 1981
Pattel S.A., à Lausanne, commerce d'objets mobiliers (FOSC du 28. 7. 1978, p. 2381). Bruno Reali n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Maurice Piubellini reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

15 octobre 1981
Medilab, H. Isler, à Pully, commerce de matériel et appareils médicaux (FOSC du 13. 10. 1980, p. 3338). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 octobre 1981
Ingénieurs-Conseils Scherler, Société anonyme pour des projets d'installations, succursale de Lausanne (FOSC du 12. 5. 1980, p. 1606), avec siège principal à Berne. La procuration de Roland Ackermann est éteinte.

15 octobre 1981
Sacinter, à Lausanne, société anonyme, services, en particulier à des producteurs de matières premières (FOSC du 25. 7. 1980, p. 2501). Nouvelle adresse: avenue de la Gare 17.

15 octobre 1981
Registrex S.A., à Lausanne, commerce de caisses enregistreuses, machines de bureau et accessoires (FOSC du 23. 4. 1980, p. 1336). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal de district de Lausanne le 2 octobre 1981.

15 octobre 1981
Fioti boutique, Marie-Jeanne Schnell, à Lausanne, commerce de tissus, objets et bijoux (FOSC du 18. 6. 1979, p. 1951). Par décision du 3 septembre 1981, le président du Tribunal de district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

15 octobre 1981
Evidentia S.A., à Lausanne, place Benjamin-Constant 2, chez Eugène Ruffy. Nouvelle société anonyme. Statuts: 14 octobre 1981. But: étude, mise en œuvre, direction et réalisation de projets de construction. Reprise de biens envisagée: immeubles pour fr. 6 200 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Eugène Ruffy, de et à Lutry, et collective à deux du directeur Björn Mydske, de Norvège, à Echandens.

15 octobre 1981
Jeanne Morel, à Lausanne, rue des Crêtes 5. Titulaire: Jeanne Morel, de Rossenges, à Lausanne. Agence matrimoniale.

15 octobre 1981
Intermétal S.A., Compagnie des métaux, Lausanne (FOSC du 28. 11. 1980, p. 3894). Statuts modifiés le 14 octobre 1981. Nouvelle raison sociale: **Contimine S.A.**

15 octobre 1981
Contimine S.A., à Lausanne, commerce de métaux et marchandises de diverse nature (FOSC du 21. 10. 1981 p. 3297). Statuts modifiés le 14 octobre 1981. Nouvelle raison sociale: **Intermétal S.A., compagnie des métaux.**

15 octobre 1981
Apc management S.A., à Lausannne, activités dans les domaines de la gestion et de l'organisation d'entreprises (FOSC du 20. 3. 1978, p. 859). Par suite du transfert de son siège à Fürigen, commune de Stansstad (FOSC du 13. 10. 1981, p. 3203), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

15 octobre 1981
Bugnard et Birchler S.A., à Renens, fourniture de matériel d'équipements de garages et d'outillages (FOSC du 11. 9. 1981, p. 2897). Statuts modifiés le 13 octobre 1981. Nouvelle raison sociale: **Birchler outillage S.A.**

15 octobre 1981
Meska S.A., à Lausanne, commerce de biens immobiliers, matériel et équipement de construction (FOSC du 16. 10. 1981, p. 3245). Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Michaël Saupe, de Muri bei Bern, à Unterengstringen, président, et Mehmet-Aykut Mutlu, de Turquie, à Ankara (Turquie).

16 octobre 1981
Association internationale du drainage lymphatique manuel, original-methode Dr Vodder, à Lausanne, place Saint-François 12, chez Rosmarie Bohlmann. Nouvelle association. Statuts: 30 mai 1981. But: promouvoir la coopération internationale entre les disciples du Dr. Emil Vodder et les diverses professions qui pratiquent la technique spécifique de la méthode originale du Dr E. Vodder. Ressources: cotisations. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association, lesquels sont uniquement garantis par les biens sociaux. Organes: assemblée générale; comité de 4 membres au moins; contrôleurs. L'association est engagée par la signature collective à deux de Rosmarie Bohlmann, de RFA, à Lausanne, vice-présidente; Eveline Schaechtelin, de et à Genève, secrétaire, et Elisabeth Szilagyi, de et à Lausanne, trésorière.

16 octobre 1981
Northrop S.A., à Lausanne, commerce de machines et d'équipements, notamment dans le domaine de l'aviation (FOSC du 27. 12. 1976, p. 3718). Dissolution: 14 octobre 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Northrop S.A. en liquidation,** par les administrateurs Charles Gonseth et Hans Lutz, nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Thomas V. Jones n'est plus administrateur; sa signature, ainsi que celle ce C. Robert Gates, est radiée.

16 octobre 1981
Parela S.A. (Parela AG) (Parela Ltd), précédemment à Zurich (FOSC du 24. 11. 1975, p. 3116). Siège transféré à Lausanne, rue du Grand-Chêne 6, chez Fiduciaire A. Baechi S.A. Statuts originels du 19 octobre 1966 modifiés en conséquence le 13 octobre 1981. But: opérations immobilières. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un à 5 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Alfred Baechi, d'Embrach, à Prilly. Karl Seiler n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

16 octobre 1981
Banque de l'Indochine et de Suez, à Paris, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 1. 5. 1980, p. 1458), avec siège principal à Paris (F). Le capital de fr.fr. 577 431 400 est porté à fr.fr. 1 000 077 500, le capital est actuellement divisé en 8 000 620 actions de fr.fr. 125. Paul Gardent, Jean Gibert et Jean-Louis Roquerbe (inscrits sans signature) ne sont plus administrateurs. Michel Caplain n'est plus administrateur; sa signature, ainsi que celle de François Giannattasio, Nazzarena Boccali et Jean-Noël Portmann est radiée. Nouveaux administrateurs sans signature: Pierre Delmon, de France, à Paris (F); Jérôme Monod, de France, à Paris (F), et Jean Pineau, de France, à Paris (F). La succursale est également engagée par la signature individuelle d'Antoine Jeancourt-Galignani, de France, à La Celle-Saint-Cloud (F), président directeur général, et collective à deux de Jean-Rodolphe Egg, de Genève, à Saint-Sulpice VD; Alphonse Clément, de France, à Pully; Antonio Grisanti, d'Italie, à Breganzona; Pierre-Alain Marguet, de Dommartin, à Villette (Lavaux); Andréas Kym, de Berlingen, à Bâle, et Armand Salem, des USA, à Genève.

16 octobre 1981
Travaux et matériaux «Trama» S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne, travaux de constructions (FOSC du 13. 2. 1980, p. 502), avec siège principal à Châtel-Saint-Denis. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

16 octobre 1981
Nestor Goyanes, à Lausanne, salon de coiffure pour dames et messieurs (FOSC du 23. 8. 1979, p. 2725). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Morges

14 octobre 1981
Auto-Sprint Lonay S.A., à Lonay (FOSC du 28. 10. 1974, p. 2864). Marcel Scheidegger a démissionné; sa signature est radiée. L'administrateur inscrit Georges Zindel reste administrateur unique et continue à signer individuellement.

14 octobre 1981
Pompes Funèbres Clément S.A., à Morges (FOSC du 27. 3. 1979, p. 958). Les administrateurs inscrits Charles Clément et Lina Clément sont actuellement domiciliés à Mex.

Bureau d'Orbe

15 octobre 1981
R. Berseth, à Vallorbe, exploitation de la scierie de Vallorbe (FOSC du 18. 9. 1952, p. 2317). Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

15 octobre 1981
Daniel Mange, à Vallorbe. Le chef de la maison est Daniel Marcel fils de César Louis Mange, de Cuarnens et Rougemont, à Vallorbe, rue de Lausanne. Scierie, commerce de bois et débardage.

Bureau de Payerne

15 octobre 1981
Bossy Frères en liquidation, à Corcelles-près-Payerne, société en nom collectif, exploitation de silos et entrepôts (FOSC du 28. 6. 1978, p. 2040). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

15 octobre 1981
Favre S.A., à Payerne, commerce de fers (FOSC du 10. 12. 1974, p. 3294). L'administrateur Jean-Pierre Martinet est actuellement domicilié à St-Légier.

15 octobre 1981
Jules Rapin S.A., à Payerne, matériaux de construction (FOSC du 22. 4. 1980, p. 1318). L'administrateur et directeur Robert Converset est actuellement domicilié à Pully. L'administrateur Jean-Pierre Martinet est actuellement domicilié à St-Légier.

15 octobre 1981
Tractomat S.A., à Payerne, importation, exportation et distribution de machines (FOSC du 22. 7. 1981, p. 2346). Nouvelle adresse: route de la Fenette 8, c/o Gérard-Claude Bismor.

Bureau de Vevey

15 octobre 1981
Foncière de la Tour S.A., à La Tour-de-Peilz, affaires immobilières (FOSC du 29. 1. 1952, p. 273). Société dissoute depuis le 13 octobre 1981. Liquidation opérée sous la raison: **Foncière de la Tour S.A. en liquidation,** par Reinhild Chappuis, de Rivaz, à La Tour-de-Peilz, nommée liquidatrice avec signature individuelle. L'administrateur Emile Chappuis, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Adresse pour la liquidation: avenue de la Condémine 8, chez la liquidatrice.

15 octobre 1981
Société Immobilière des Voûtes du Vieux Montreux S.A., à Montreux, affaires immobilières (FOSC du 28. 5. 1965, p. 1682). Société dissoute depuis le 1er octobre 1981. Liquidation opérée sous la raison: **Société Immobilière des Voûtes du Vieux Montreux S.A. en liquidation,** par la société Mandataria Fiduciaire S.A., à Lausanne. Adresse pour la liquidation: Lausanne, rue Saint-Pierre 3, chez la liquidatrice.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

14. Oktober 1981
Ruppen, Bau- und Transport AG, in Stalden (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1978, S. 1548). Oswald Ruppen, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Roman Ruppen, bisher Aktuar, ist nun Präsident; Josef Ruppen, bisher Aktuar, ist nun Aktuar des Verwaltungsrates; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Oktober 1981
Hotel-Restaurant Spycher, Armin Berchtold, in Riederalp, Gemeinde Greich (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1969, S. 2238). Neue Firma: **Hotel-Restaurant Walliser Spycher, Armin Berchtold.**

14. Oktober 1981
Markus & Alfons Elsig, Ferntransporte, in Salgesch (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1977, S. 2131). Infolge Ausscheidens des Gesellschafters Alfons Elsig hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird im Sinne von Art. 579 OR durch den verbleibenden Gesellschafter Markus Elsig als Einzelkaufmann weitergeführt. Die Firma lautet: **Markus Elsig, Ferntransporte.**

15. Oktober 1981
Familie Otto Taugwalder, in Zermatt, Kollektivgesellschaft, Hotel, Restaurant (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1972, S. 3125). Änderung der Geschäftsnatur: Betrieb des «Hotels Metropole», des «Restaurants Blatten», des «Appartementhaus Alexandra» und des «Hotel-Dancing-Restaurant-Pollux», in Zermatt, sowie Beteiligung an anderen Gesellschaften.

Bureau de St-Maurice

15 octobre 1981
De Cérenville géotechnique SA, succursale de Martigny. Sous cette raison sociale, la société anonyme inscrite à Lausanne (FOSC du 8. 9. 1981, p. 2861), a, par décision de son conseil d'administration du 20. 8. 1981, créé une succursale qui, comme le siège principal, vise l'exploitation dans le domaine de la mécanique des sols et des roches, de l'hydrologie, des travaux de fondations et des ouvrages en contact avec le sol, d'un bureau d'ingénieurs-civils et conseils, d'un laboratoire d'essais et d'une entreprise de forages et sondages. La succursale est engagée par les signatures collectives de ses deux administrateurs: René E. Chappuis, de Cuarnens, à Lausanne, et Hervé Detrey, de Corcelles-près-Payerne, à Epalinges, ou par les signatures collectives de l'un d'eux avec un des trois fondés de procuration: Katja Ojanguren, d'Interlaken, à Chavannes-Renens; Christian Heubi, de Treiten, à Vuarrens, et Stéphane von der Mühl, de Bâle et Lausanne, à Thonon. Rue des Alpes 1.

15 octobre 1981
Paysages d'intérieurs SA, à Martigny. Nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 10. 1981. But: commerce en gros et en détail de fleurs artificielles, meubles, tissus et objets de décoration. Capital, entièrement versé: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: Georges Moret, de et à Martigny, avec signature individuelle. Rue Marc Morand 11.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

15 octobre 1981
W. Fuchs, à Bevaix, exploitation d'un bar à café et pizzeria, à l'enseigne «Au Bouffon» (FOSC du 6. 12. 1978, no 286, p. 3776). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 octobre 1981
Ermex SA (Ermex AG) (Ermex Ltd), à Bevaix, fabrication, achat et vente de fournitures industrielles, en particulier dans la branche mécanique, etc. (FOSC du 11. 9. 1980, no 213, p. 3010). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 octobre 1981, la société a décidé de porter son capital social de fr. 300 000 à fr. 500 000, par l'émission de 200 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, par compensation de créance. Le capital est désormais de fr. 500 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, dont fr. 200 000 par compensation de créance. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

15 octobre 1981
P. Schmocker, à Sauges, commune de St-Aubin-Sauges, exploitation d'un atelier de mécanique de précision (FOSC du 13. 2. 1974, no 36, p. 428). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

15 octobre 1981
Student Club, à Neuchâtel, développement des liens d'amitié entre étudiants de toutes nationalités, etc., association (FOSC du 26. 7. 1978, no 172, p. 2354). La signature de Jacques Bouvier, président démissionnaire, est radiée. Hermann Schneider, de Beringen, à Neuchâtel, est président, et Jan Gunzinger, jusqu'ici caissier, devient secrétaire, et est actuellement domicilié à Saules, commune de Fenin-Vilars-Saules; tous deux avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: Gouttes d'Or 60, c/o le président.

15 octobre 1981
Société de fromagerie de Lignières, à Lignières, société coopérative (FOSC du 9. 4. 1970, no 81, p. 781). Eric Bonjour, président, et Jean Gauchat, secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. René Chiffelle et Noël Bonjour, tous deux de et à Lignières, sont respectivement président et secrétaire avec signature collective à deux.

15 octobre 1981
Mathez, Bar «Au Galop», à Neuchâtel (FOSC du 3. 1. 1974, no 1, p. 7). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bank Cantrade AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	44 198 603.53
Bankendebitoren auf Sicht	120 626 850.37
Bankendebitoren auf Zeit	32 670 735.94
Wechsel und Geldmarktpapiere	3 716 918.46
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	10 414 435.94
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	203 159 980.78
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	19 698 191.15
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	178 242 820.68
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 950 000.—
Hypothekaranlagen	3 483 000.—
Wertschriften	33 088 113.81
Dauernde Beteiligungen	21 510 501.10
Sonstige Aktiven	9 676 390.10
	682 436 541.86

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	66 687 679.44
Bankenkreditoren auf Zeit	254 051 288.41
Kreditoren auf Sicht	126 751 678.94
Kreditoren auf Zeit	34 359 806.12
Depositen- und Einlagehefte	5 610 268.34
Sonstige Passiven	134 308 796.12
Aktienkapital	10 000 000.—
Gesetzliche Reserven	7 500 000.—
Spezialreserven	42 500 000.—
Gewinnsaldo 1. 1. 1981	667 024.49
	682 436 541.86

Bank Neumünster, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		8 811 328.66
Bankendebitoren auf Sicht		2 568 246.19
Bankendebitoren auf Zeit		12 584 122.65
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 561 500.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 579 469.73
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		13 526 672.40
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		70 518 714.10
– davon mit hypothekarischer Deckung	41 789 775.08	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2 533 312.55
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		24 320 318.15
– davon mit hypothekarischer Deckung	15 325 871.20	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften		826 724.73
Hypothekaranlagen		174 101 253.80
Wertschriften		19 795 725.45
Bankgebäude		3 460 000.—
Andere Liegenschaften		8 776 988.10
Sonstige Aktiven		3 858 009.35
		347 260 885.86

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		10 238 000.62
Bankenkreditoren auf Zeit		6 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 000 000.—	
Kreditoren auf Sicht		29 530 249.24
Kreditoren auf Zeit		41 940 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	25 006 000.—	
Spareinlagen		65 796 533.79
Depositen- und Einlagehefte		19 091 365.04
Kassaobligationen		103 592 000.—
Obligationenanleihe		5 784 000.—
Pfandbriefdarlehen		31 300 000.—
Sonstige Passiven		11 944 388.—
Aktienkapital		14 000 000.—
Gesetzliche Reserve		7 500 000.—
Andere Reserven		200 000.—
Gewinnvortrag		344 349.17
		347 260 885.86

Bank für Handel und Effekten, Zürich

Bilanz per 30. September 1981
(Zwischenbilanz ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben		25 893 230.84
Bankendebitoren auf Sicht		25 333 114.23
Bankendebitoren auf Zeit		166 086 504.41
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	140 944 835.07	
Wechsel		2 453 435.70
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		4 461 908.62
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		64 185 018.17
– davon mit hypothekarischer Deckung	5 258 598.15	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 597 313.94
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		54 303 567.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	6 729 137.—	
Wertschriften		1 514 606.60
Dauernde Beteiligungen		2 047 500.—
Andere Liegenschaften		—.—
Sonstige Aktiven		6 082 233.49
		353 958 433.—

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		16 285 373.08
Bankenkreditoren auf Zeit		194 675 757.31
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	158 706 347.31	
Kreditoren auf Sicht		56 240 416.53
Kreditoren auf Zeit		13 824 212.85
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 733 212.85	
Einlagehefte		6 583 147.97
Kassaobligationen		2 719 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		502 894.81
Zahlungsverpflichtungen auf Termin aus negoziierten Dok.-Akkr./deferred payments		9 103 293.32
Sonstige Passiven		28 570 907.95
Aktienkapital		6 000 000.—
Gesetzliche Reserve		2 200 000.—
Spezialreserve		16 500 000.—
Gewinnvortrag		753 429.18
		353 958 433.—

Bank für Kredit und Aussenhandel AG, Zürich

Quartalsbilanz per 30. September 1981

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		26 783 488.31
Bankendebitoren auf Sicht		8 671 746.04
Bankendebitoren auf Zeit		175 996 268.27
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	27 214 916.39	
Wechsel und Geldmarktpapiere		4 991 096.45
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		10 148 719.32
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		8 053 281.38
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		46 389 652.14
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		124 742 446.54
– davon mit hypothekarischer Deckung	7 371 956.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 000 000.—
Wertschriften		13 956 601.—
Dauernde Beteiligungen		3 460 001.—
Bankgebäude		4 961 831.—
Sonstige Aktiven		9 603 807.45
Bilanzsumme		438 758 938.90

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		16 526 849.31
Bankenkreditoren auf Zeit		275 279 915.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	161 884 165.—	
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		2 673 766.92
Kreditoren auf Zeit		9 643 900.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 843 900.—	
Depositenkonten		883 341.53
Kassaobligationen und -scheine		7 000 000.—
Obligationen-Anleihen		58 719 000.—
Sonstige Passiven		17 440 852.73
Aktienkapital		25 000 000.—
Gesetzliche Reserve		14 470 000.—
Andere Reserven		11 000 000.—
Gewinnvortrag		121 313.41
Bilanzsumme		438 758 938.90
		Fr.
Eventualverpflichtungen		29 568 165.—

Bank Europäischer Genossenschaftsbanken, Zürich

Bilanz per 30. September 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Posteheckguthaben		14 961 622.14
Bankendebitoren auf Sicht		18 370 483.40
Bankendebitoren auf Zeit		149 491 675.91
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	33 629 148.65	
Wechsel und Geldmarktpapiere		59 780 351.91
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		2 558 201.54
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		5 988 200.59
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		41 487 289.86
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		171 610 059.86
– davon mit hypothekarischer Deckung	10 215 500.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		62 915 620.15
Wertschriften		71 341 096.90
Dauernde Beteiligungen		1 205 501.—
Sonstige Aktiven		17 944 955.90
Total Aktiven		617 655 059.16

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		1 229 568.65
Bankenkreditoren auf Zeit		401 409 580.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	331 067 080.—	
Kreditoren auf Sicht		5 213 891.41
Kreditoren auf Zeit		19 686 500.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	14 631 500.—	
Depositenkonti		1 762 916.90
Anlagekonti		1 428 312.71
Kassaobligationen		20 247 000.—
Obligationenanleihe		65 000 000.—
Sonstige Passiven		41 227 239.49
Aktienkapital		49 500 000.—
Gesetzliche Reserve		8 950 000.—
Freie Reserve		2 000 000.—
Gewinnvortrag		—.—
Total Passiven		617 655 059.16

Bank und Finanz-Institut AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Posteheckguthaben		16 711 001.45
Bankendebitoren auf Sicht		18 399 430.42
Bankendebitoren auf Zeit		6 413 800.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 788 800.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		2 286 942.50
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		15 329 288.06
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		94 704 113.79
– davon mit hypothekarischer Deckung	7 327 379.30	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		170 210.90
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		17 335 771.28
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 400 311.60	
Hypothekaranlagen		7 317 347.80
Wertschriften		21 398 027.05
Dauernde Beteiligungen		6.—
Bankgebäude		5 000 000.—
Andere Liegenschaften		1 680 190.—
Sonstige Aktiven		4 343 688.74
Bilanzsumme		211 089 817.99

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		6 186 283.29
Bankenkreditoren auf Zeit		25 471 550.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	14 971 550.—	
Kreditoren auf Sicht		55 881 582.42
Kreditoren auf Zeit		42 416 553.75
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	26 981 639.65	
Spareinlagen		6 959 073.01
Depositen- und Einlagehefte		19 468 915.29
Kassenobligationen		18 060 000.—
Sonstige Passiven		14 475 087.91
Aktienkapital		10 000 000.—
Gesetzliche Reserve		5 500 000.—
Spezialreserve		6 400 000.—
Gewinnvortrag		270 772.32
Bilanzsumme		211 089 817.99

Dow Banking Corporation, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	in 1000 Fr.	in 1000 Fr.
Kassa, Giro- und Posteheckguthaben		99 815
Bankendebitoren auf Sicht		15 747
Bankendebitoren auf Zeit		526 763
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	186 633	
Wechsel und Geldmarktpapiere		80 126
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		29 062
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		1 004
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 004	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		92 568
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		382 224
– davon mit hypothekarischer Deckung	3 248	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		220 717
Wertschriften		435 237
Dauernde Beteiligungen		58 047
Sonstige Aktiven		53 414
Bilanzsumme		1 994 724

Passiven

	in 1000 Fr.	in 1000 Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		32 449
Bankenkreditoren auf Zeit		1 382 524
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 005 095	
Kreditoren auf Sicht		7 330
Kreditoren auf Zeit		46 121
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	35 498	
Kassenobligationen		39 831
Obligationenanleihen		150 000
– davon mit Rangrücktritt	30 000	
Akzepte und Eigenwechsel		107
Sonstige Passiven		119 663
Aktienkapital		132 000
Gesetzliche Reserve		41 000
Andere Reserven		42 000
Gewinnvortrag		1 699
Bilanzsumme		1 994 724

Handelsbank N.W., Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Posteheckguthaben		65 616 897.65
Bankendebitoren auf Sicht		176 667 917.28
Bankendebitoren auf Zeit		594 627 967.14
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	266 444 246.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		31 490 836.83
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		34 044 054.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		192 721 521.39
– davon mit hypothekarischer Deckung	11 503 093.85	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		144 929 890.14
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		330 575 848.35
– davon mit hypothekarischer Deckung	6 202 000.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		75 185 239.50
Hypothekaranlagen		65 041 992.50
Wertschriften		249 290 000.—
Dauernde Beteiligungen		12 933 000.—
Bankgebäude		1 500 000.—
Andere Liegenschaften		17 120 000.—
Sonstige Aktiven		91 883 921.82
		2 083 629 086.60

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		122 561 055.52
Bankenkreditoren auf Zeit		621 366 207.58
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	389 659 378.—	
Kreditoren auf Sicht		224 441 630.74
Kreditoren auf Zeit		391 826 095.86
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	242 320 292.—	
Depositenhefte, Depositen- und Anlagekonti		120 249 858.66
Kassenobligationen		182 096 000.—
Obligationen-Anleihen		145 000 000.—
– davon mit Rangrücktritt	25 000 000.—	
Akzepte und Eigenwechsel		25 435 204.88
Sonstige Passiven		75 073 033.36
Kapital		55 000 000.—
Gesetzliche Reserve		78 000 000.—
Andere Reserven		41 500 000.—
Vortrag vom Vorjahr		1 080 000.—
		2 083 629 086.60

Compagnie Luxembourgeoise de la Dresdner Bank AG – Dresdner Bank International – Succursale de Zurich

Zwischenbilanz per 30. September 1981
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

		Fr.	Fr.
1.1	Kassa, Giro- und Posteheckguthaben		7 552 339.42
1.2	Bankendebitoren auf Sicht		2 112 344.99
1.2.1	– Anteil der Hauptbank	650 403.33	
1.3	Bankendebitoren auf Zeit		109 852 333.20
1.3.1	– Anteil der Hauptbank	13 365 129.60	
1.3.2	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	46 500 289.10	
1.4	Wechsel und Geldmarktpapiere		15 201 845.21
1.4.1	– davon Reskriptionen und Schatzscheine	2 000 000.—	
1.5	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		6 428 146.07
1.6	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		8 667 783.27
1.6.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
1.7	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		71 230 869.90
1.8	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		74 380 753.76
1.8.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
1.9	Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		13 690 525.69
1.10	Wertschriften		34 921 714.42
1.11	Sonstige Aktiven		2 851 868.71
			346 890 524.64

Zusammenfassung Hauptbank:	Fr.
Total Aktiven	14 015 532.93

Passiven

		Fr.	Fr.
2.1	Bankenkreditoren auf Sicht		2 002 911.18
2.1.1	– Anteil der Hauptbank	432 622.25	
2.2	Bankenkreditoren auf Zeit		217 298 457.16
2.2.1	– Anteil der Hauptbank	79 284 507.03	
2.2.2	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	129 865 514.65	
2.3	Kreditoren auf Sicht		10 726 371.84
2.4	Kreditoren auf Zeit		68 255 183.43
2.4.1	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	38 255 315.43	
2.5	Sonstige Passiven		10 143 010.84
2.6	Dotationskapital		20 000 000.—
2.7	Gesetzliche Reserven		4 000 000.—
2.8	Andere Reserven		14 400 000.—
2.9	Gewinnvortrag		64 590.19
			346 890 524.64

Zusammenfassung Hauptbank:	Fr.
Total Passiven	79 717 129.28

Securitas
Bremer Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Bremen

Bilanz auf den 31. Dezember 1980

Aktiven

	DM
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	68 271 839.23
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	9 844 624.17
Übrige Aktien und Anteilscheine	5 079 972.94
Übrige Wertschriften	4 129 138.41
Schuldbuchforderungen	390 243.86
Grundpfandtitel	9 673 658.36
Grundstücke	14 822 115.89
Kassabestand und Postcheckguthaben	724 640.52
Guthaben bei Banken	7 413 948.85
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	21 680 969.14
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	13 567 339.18
Depots aus übernommenen Versicherungen	4 192 010.70
Stückzinsen und Mieten	2 648 167.78
Mobiliar und Material	1 193 846.12
Übrige Aktiven	13 792 531.06
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	1 640 555.39
	179 065 601.60

Bremen, den 14. Oktober 1981

Passiven

	DM
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	12 000 000.—
Reservefonds	10 600 000.—
Spezialreserven:	
Offene Rücklagen	6 900 000.—
Sonderposten mit Rücklageanteil	500 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	19 620 260.—
Deckungskapital für laufende Renten	4 137 081.—
Schwebende Schäden	83 728 621.—
Übrige technische Rückstellungen	5 335 782.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 645 985.72
Depots aus abgegebenen Versicherungen	9 750 635.15
Schuldverpflichtungen:	
Banken	3 222.87
Agenten und Versicherungsnehmer	5 051 928.18
Wertberichtigungen	1 267 868.—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	11 538 671.—
Übrige Passiven	4 985 546.68
	179 065 601.60

	DM
Garantieverpflichtungen	428 000.—

Securitas Bremer Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft
B. Jäger ppa. H. Ohrdorf

L'Union des Assurances de Paris – I. A. R. D., Paris

Bilan au 31 décembre 1980

Actif

	fr.fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	4 925 889 172.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	329 278 617.—
Autres actions et parts sociales	1 883 546 767.—
Prêts à des corporations	679 100 886.—
Titres de gage immobilier	275 167 167.—
Immeubles	2 405 702 306.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	30 730 830.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	12 701 024.—
Avoirs en banques	484 318 238.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	2 018 291 386.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	223 922 254.—
Dépôts pour réassurances acceptées	1 172 409 404.—
Prorata d'intérêts et loyers	323 180 277.—
Mobilier et matériel	73 075 980.—
Cautionnements	185 675 585.—
Autres actifs	436 872 442.—
Solde du compte de profits et pertes	23 479 323.—
	15 483 341 658.—

Paris, le 30 juin 1981

Passif

	fr.fr.
Fonds propres:	
Capital social	350 000 000.—
Réserves spéciales:	
Primes d'émissions	191 360 000.—
Réserves diverses	289 424 086.—
Réserves et provision spéciale de réévaluation	453 078 721.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	2 151 155 341.—
Réserves mathématiques des rentes en cours	426 454 561.—
Réserve pour sinistres à régler	9 629 833 484.—
Autres réserves techniques	121 567 831.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	373 042 541.—
Dépôts pour réassurances cédées	595 868 044.—
Engagements:	
Agents	368 145 878.—
Dettes garanties par gage immobilier	21 145 393.—
Autres passifs	512 265 778.—
	15 483 341 658.—

L'Union des Assurances de Paris – I. A. R. D.
Y. Crépey G. Méneroud

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Voest-Alpine AG, Wien

5½% Anleihe 1972–84 von Sfr. 50 000 000

(Valoren-Nummer 427 615)

An die gemäss Ziffer 3 der Bedingungen dieser Anleihe am **20. Oktober 1981** fällig werdende Tilgungsrate von **Sfr. 12 500 000** wurden Titel im Nennwert von **Sfr. 6 300 000** im Markt zurückgekauft.

Nach dem 20. Oktober 1981 verbleiben somit noch Obligationen im Nennwert von Sfr. 43 700 000 ausstehend.

Basel, im Oktober 1981

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Lagerhäuser der Centralschweiz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Lagerhäuser der Centralschweiz auf Freitag, den 6. November 1981, 10 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Klasse, 1. Stock, Aarau.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates.
2. Abnahme der Jahresrechnung nach Antrag der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen:
   a. Verwaltungsrat;
   b. Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.
7. Besichtigung Weinkellereien.

Bemerkungen: Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle sind ab 27. Oktober 1981 am Sitz der Verwaltung in Buchs zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt (OR 696).

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Ausweise erforderlich. Diese können durch Einreichung des beiliegenden Talons bis 4. November 1981 bezogen werden.

Buchs AG, den 26. Oktober 1981

Im Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident: W. Meyer-Falkenstein

Luftseilbahn Attinghausen–Brüsti AG Attinghausen

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 14. November 1981, um 14 Uhr, im Gasthaus Krone, Attinghausen.

Traktanden:

1. Bestellung des Büros.
2. Kapitalerhöhung:
   a. Bericht des Verwaltungsrates;
   b. Notarielle Feststellung von Zeichnungen und Aktieneinzahlungen;
   c. Beschlussfassung.
3. Änderung von Art. 4 der Statuten:
   a. Kapitalherabsetzung laut Beschluss der Generalversammlung vom 27. Juni 1981;
   b. Beschlussfassung der Statutenänderung nach Erhöhung des Grundkapitals.

   Der abgeänderte Text von Art. 4 der Statuten liegt zuhanden der Aktionäre zur Einsicht auf:
   – beim Sitz der Gesellschaft (Herr Josef Zgraggen, Ballweg, Attinghausen),
   – beim Sekretariat (Herr Paul Persi, Weisshaus, Altdorf).
4. Orientierung über Erneuerungsprojekt und Stand der Auftragsvergebung betreffend untere Seilbahn «Ballweg–Chohlplatz».
5. Verschiedenes.

Attinghausen, den 19. Oktober 1981

Verwaltungsrat der
Luftseilbahn Attinghausen–Brüsti AG

Magam AG

Dividendenzahlung 1980/81

Die Generalversammlung vom 23. Oktober 1981 hat eine Dividende von Fr. 140.– pro Aktie beschlossen. Dividendencoupon Nr. 47 wird, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 91.– ab 24. Oktober 1981 an der Gesellschaftskasse sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Gewerbekasse in Bern eingelöst.

Schweizerische Berufsprüfung für Hörgeräte-Akustiker

Gestützt auf das Reglement über die Durchführung von Berufsprüfungen für Hörgeräte-Akustiker, vom 11. Januar 1978, wird die nächste Prüfung festgesetzt auf Montag/Dienstag, 29. und 30. März 1982, in Zürich.

Die Anmeldung zur Prüfung hat mit dem beim Prüfungssekretariat erhältlichen Fragebogen spätestens bis zum 15. Januar 1982 zu erfolgen. Nachträglich eingehende Meldungen können für die Prüfung 1982 nicht berücksichtigt werden.

Mit der Anmeldung ist die Prüfungsgebühr von Fr. 700.– auf das Konto PC 80-4389 der Handelsschule KV Zürich einzuzahlen.

Die Kandidaten erhalten den Zulassungsentscheid bis Mitte Februar 1982. Das Detailprogramm kommt Ende Februar 1982 zum Versand.

Prüfungssekretariat
Akustika BSSV SRLS
c/o Handelsschule KV Zürich
Postfach 765
8037 Zürich

AVASA
Autopista Vasco–Aragonesa Concesionaria Española, SA, Madrid

Emprunt 1980–1990 de fr.s. 32 000 000 à taux variable (min. 6¼%)

avec la garantie de l'Etat espagnol à concurrence de 35%

(Numéro de valeur 464 570)

Le taux d'intérêt de l'emprunt susmentionné a été fixé à 12¼% p.a. pour la période du 23 octobre 1981 au 23 avril 1982, soit fr.s. 306.50 pour le coupon no 3 (obligation de fr.s. 5000.– nominal), payable le 23 avril 1982.

Genève, le 21 octobre 1981

Par ordre:
Soditic SA

Amapour SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

assemblée générale ordinaire

qui se tiendra au siège de la société en l'étude de Me Roger Canonica, rue Bellot 2, 1206 Genève, le lundi 16 novembre 1981, à 10 h. 30, et dont

l'ordre du jour sera le suivant:

1. Approbation des comptes de l'exercice social se terminant le 31 décembre 1980, ainsi que des exercices antérieurs.
2. Décharge à l'administrateur.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Genève, le 23 octobre 1981

L'administrateur unique:
Me Roger Canonica

Partifonds SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

assemblée générale ordinaire

qui se tiendra au siège de la société en l'étude de Me Roger Canonica, rue Bellot 2, 1206 Genève, le lundi 16 novembre 1981, à 11 h. 30, et dont

l'ordre du jour sera le suivant:

1. Approbation des comptes de l'exercice social se terminant le 31 décembre 1980, ainsi que des exercices antérieurs.
2. Décharge à l'administrateur.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Genève, le 23 octobre 1981

L'administrateur unique:
Me Roger Canonica

Société financière Italo-Suisse

Mesdames et Messieurs les actionnaires de la Société financière Italo-Suisse sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 20 novembre 1981, à 11 h. 30, à l'Hôtel des Bergues, quai des Bergues 33, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1980/1981.
2. Rapport de l'organe de contrôle sur l'exercice 1980/1981.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
5. Election au conseil d'administration.
6. Désignation de l'organe de contrôle.
7. Divers.

Le rapport du conseil d'administration à l'assemblée générale ordinaire, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle, seront tenus à la disposition des actionnaires au siège social, route de Florissant 10, à Genève, dès le 4 novembre 1981.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Mesdames et Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres jusqu'au jeudi 12 novembre 1981, à 16 h. au plus tard, auprès de l'un des domiciles ci-après:

Société de Banque Suisse, Bâle et ses succursales
Banco di Roma per la Svizzera, Lugano et Chiasso
Banque Populaire Suisse, Berne et ses succursales
MM. Hentsch & Cie, Genève
Banca della Svizzera Italiana, Lugano et Zurich
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne et ses agences
Banque Leu SA, Zurich
Crédit Suisse, Zurich et ses succursales
Handelsbank N.W., Zurich
MM. A. Sarasin & Cie, Bâle
Union de Banques Suisses, Zurich et ses succursales

Genève, le 26 octobre 1981

Le conseil d'administration

Vadetec SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

assemblée générale extraordinaire

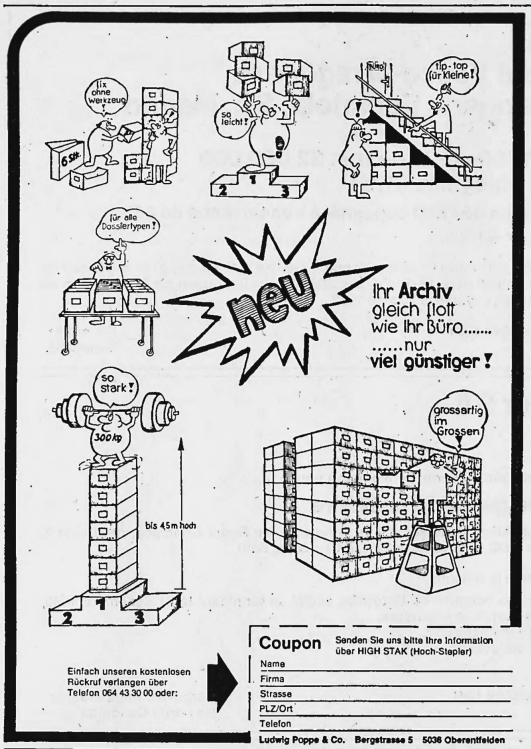
qui aura lieu le mercredi 11 novembre 1981, à 11 h., dans les locaux d'Ofisa, société fiduciaire et de conseil, chemin des Charmettes 7, 1003 Lausanne.

Ordre du jour:

Délibérations et décisions sur la représentation de la société au sein du conseil d'administration de Vadetec Corporation, à Troy, Michigan (USA).

Fribourg, le 23 octobre 1981

Le conseil d'administration



Einfach unseren kostenlosen Rückruf verlangen über Telefon 064 43 30 00 oder:

Coupon Senden Sie uns bitte Ihre Information über HIGH STAK (Hoch-Stapler)

Name
Firma
Strasse
PLZ/Ort
Telefon

Ludwig Poppe & Co. Bergstrasse 5 5036 Oberentfelden

Inserate erschliessen den Markt

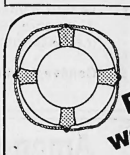
Ehemaliger Chefbuchhalter (Senior), besonders bewandert im Aufbau und Führung der EDV, stellt seine Aktivität und Erfahrung als

freien Mitarbeiter

für 2 bis 3 Tage pro Woche (oder mehr) zur Verfügung.

Eine finanzielle Beteiligung ist nicht ausgeschlossen.

Zuschriften unter Chiffre 44-402572 an Publicitas, 8021 Zürich.



Rette Geld wer kann

Unsere Inkasso-Spezialisten im In- und Ausland verhelfen Ihnen zu Ihren schwer einbringlichen Guthaben.

Heinz Küng, Inkassi, Bern
Pf 1821, Tel. 031/25 31 31, Tx 32 723

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Gemäss Art. 580 ff. ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 8. September 1971 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der genannten Personen aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Fristen beim zuständigen Regierungsstatthalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig werden auch die Schuldner aufgefordert, innerhalb der nämlichen Frist ihre Schulden bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Verlassenschaft

Durch Verfügung der zuständigen Behörde (im Kanton Bern der Regierungsstatthalter) ist über den Nachlass der hier genannten Personen die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Jenzer Guy-Gilbert

geboren 1923, von Thunstetten BE, gewesener Malermeister, Inhaber der Einzelfirma «Gilbert Jenzer», Gipserei, Malerei, Obergasse 33, Biel, wohnhaft gewesen Henri-Dunant-Strasse 12, in Biel, verstorben am 14. September 1981.

Eingabefrist bis und mit 7. Dezember 1981:

a. für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber dem Erblasser beim Regierungsstatthalteramt Biel;
b. für Guthaben des Erblassers bei Notar Urs Hugi, Biel.

Massaverwalter: Henri Gauchat, Treuhand, Hauptstrasse 38, Leubringen.

Biel, den 23. Oktober 1981 Der Beauftragte: Notar Urs Hugi, Biel

Olivetti-Schreibsystem TES 501

Fabrikneues System

55 Zeichen/Sek., Schreibsterndrucker
2 Floppy-Disk-Stationen

Spezialpreis Fr. 18 000.–
Listenpreis Fr. 28 000.–

Anfragen bitte an
Olivetti (Schweiz) AG
Monbijoustrasse 10,
3011 Bern
Tel. 031 26 04 26
Herrn Hügli verlangen

Ihr **STEMPEL-** Lieferant

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

GLEIT-PRÄSENZ-AUFTRAGS-

ZEIT

Erfassen die Geräte der Firma
ORMA AG Gutstrasse 86
8055 Zürich 01 35 05 75
Prospekt verlangen

RELIEFDRUCK AU, Knöpfli & Co.
Postf. 404, 9434 Au SG, seit 1935
Telefon 071 71 12 36
Briefpapiere, Visitenkarten in Stahl- und Kupferstich; Etiketten

Wir bearbeiten täglich für Sie das Schweizerische Handelsamtsblatt. Ab sofort kann unsere Spezialkollektion

«Neue Firmen»

abonniert werden. Die Adressen werden nach Branchen und Kantonen sortiert.

Abonnement ab Fr. 50.–/Monat.

Serves AG, 5401 Baden
Telefon 056 22 08 06

Inserate im SHAB haben Erfolg

CTM COMPUTER TEXTSYSTEM

Überzeugende Computer

Branchenprogramme «Treuhand»

Finanzbuchhaltung «Treuhand»
Auftragsbearbeitung «Treuhand»
Vermögensverwaltung
Liegenschaftenverwaltung

mit überzeugenden Programmen

Standardprogramme

Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung
Debitoren / Kreditoren mit Fremdwährung
Lohnbuchhaltung

Kostenrechnung
Auftragsbearbeitung / Fakturierung / Lagerbewirtschaftung / Bestellwesen

Adressenverwaltung
Liegenschaftenverwaltung
Anlagebuchhaltung

und überzeugendem Service

CTM COMPUTER TEXTSYSTEM **Pebe Datentechnik AG**
8500 Frauenfeld
Wespenstrasse 15
Telefon 054 3 31 21
pebe

Alles über Klimaschränke und Klimageräte:

Klimageräte kombiniert mit Wärmepumpe

heizen bei einer Aussentemperatur von +5° C mit 50% Stromersparnis.

Kennen Sie unseren Ionisations-Einbausatz für eine optimale Luft ... wie auf 4000 m Höhe?

KLIMAWATT AG Airwell ... die ersten in Europa!
☎ 01-356640 Gutstraße 86 8055 Zürich

W White-Westinghouse

Déshumidification
– pour la construction
– après innondation
– pour la cave, les archives, etc.

Vente ou **location** au jour le jour fr. 8.– à fr. 12.–/jour.

Westelectro SA
Ch. Pyramides 1
1007 Lausanne
Tél. 24 10 44

Rue Dancet 17
1205 Genève
Tél. 29 70 11

Das Wirtschafts-Seminar der Woche findet jeden Donnerstag statt.

52mal im Jahr.

Kursgeld Fr. 92.-.

Für mehr als 3000 Seiten selektive Information für Führungs- und Kaderkräfte.

SHAB

Coupon

☐ Ich bestelle die SHZ für 1 Jahr (52 Nummern Fr. 92.–, Ausland Fr. 104.–).

☐ Lassen Sie mich die SHZ kostenlos und unverbindlich während 2 Monaten kennenlernen.

X Gewünschtes bitte ankreuzen

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Einsenden an
Schweizerische Handels Zeitung
Postfach, 8027 Zürich.

SCHWEIZERISCHE **Handels Zeitung**

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14e édition 1979)

Elle comporte les noms d'environ 1100 associations avec leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique.

Le liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.– au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

CTM COMPUTER

Überzeugen Sie uns

☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für
☐ Senden Sie uns bitte Unterlagen für
☐ CTM Computer
☐ CTM Textsysteme

Firma
Strasse
PLZ/Ort
Telefon
zuständig

Ausschneiden und einsenden an
Pebe Datentechnik AG, Wespenstrasse 15, 8500 Frauenfeld SHAB